

RUŽINOVSKÉ ECHO



11
2013

mesačník mestskej časti Ružinov

Športový areál na Vrútockej dostane modernú bežeckú dráhu



Aké boli Ružinovské hody?



Seniori dostali fit park

NOVÉ POVRCHY TENTO ROK DOSTALO 15 RUŽINOVSKÝCH CIEST ► O BUDÚCEJ TVÁRI ŠTRKOVCA DISKUTOVALI DESIATKY OBČANOV ► NAFÚKALI ZA VOLANTOM, TERAZ UPRATUJÚ ULICE ► UNIVERZITNÁ NEMOCNICA SPOPLATNÍ PARKOVANIE

Peter HRAPKO, inžinier dopravy, kandidát na poslanca do Bratislavského samosprávneho kraja



16

Od roku 1967 bývam v Ružinove. Vyrástol som tu ja, moja manželka, moje deti. **Ružinov je môj domov.** Vyštudoval som VŠDS v Žiline, odbor Prevádzka a ekonomika cestnej a mestskej dopravy. Posledné roky pracujem ako vedúci odd. integrovaných dopravných systémov na ministerstve dopravy na sekcii pre riadenie projektov financovaných z eurofondov a medzi mnou riadené projekty patrí napr. **30 nízkopodlažných, klimatizovaných električiek, 80 nových trolejbusov a 15 nových regionálnych vlakov pre Bratislavu.** Pripravujeme pre región Bratislavy **výstavbu 4 záchytných parkovísk a 7 nových železničných zastávok** – v BA II na Trnávke, Ostredkoch a vo Vrakuni.

Môj volebný program:

ZLEPŠOVANIE POSTAVENIA SENIOROV

tak ako sa mi podarilo presadiť otvorenie nového klubu dôchodcov na Pošni, budem presadzovať:

- zlepšovanie starostlivosti v domácom prostredí,
- budovanie denných stacionárov,
- zavedenie sociálneho príspevku pre seniorov v sociálnych zariadeniach BSK, ktorí majú dôchodok nižší ako 200 EUR.

ZLEPŠOVANIE DOPRAVY V RUŽINOVE

budem presadzovať skvalitňovanie integrovaného dopravného systému tak, aby aspoň časť z **88.000 osobných áut denne dochádzajúcich do Bratislavy** ostalo zaparkovaných doma, alebo aspoň pred Bratislavou a nespôsobovali zápchy a nedostatok parkovacích miest.



Každý rok budem robiť odpočet svojho volebného programu, tak ako to robím aj v súčasnosti ako poslanec Ružinova

Máte doma staré fotografie Ružinova?

Ak doma nájdete staré fotografie Ružinova, ako vyzeral kedysi, budeme radi, ak sa s nami o ne podelíte. Chceme ich zozbierať čo najviac, aby sme mohli zorganizovať zaujímavú výstavu. Kópie fotografií poskytneme aj Mestskému archívu v Bratislave, ktorý ich zachová pre ďalšie generácie. Ak doma ešte nejaké snímky nájdete, pošlite nám ich oskenované emailom na adresu echo@ruzinov.sk alebo poštou do redakcie na adresu Ružinovské ECHO, Mierová 21, 827 05 Bratislava, prípadne nám ich do redakcie prineste osobne, my si ich zoskenujeme. Najzaujímavejšiu fotografiu odmení zástupca starostu Ján Buocik knižkou fotografií starej Bratislavy.

Fotografia zachytáva Čezinovu ulicu v Prievozе okolo roku 1950, predtým sa volala Cintorínska. Snímku nám poslala Mária Mailingová. Ďakujeme!



Tartanovú bežeckú dráhu dostane aj školský areál na Vrútočkej



Starú antuku na Vrútočkej nahradí tartan

Po športovom areáli ZŠ Nevädzová na Trávnikoch, ktorý bude o pár dní dokončený, začala mestská časť Ružinov s revitalizáciou športového areálu Základnej školy Vrútocká na Trnávke.

Nielen žiaci, ale aj verejnosť z Trnávky bude mať kvalitnejšiu možnosť na športovanie. Zanedbaná antuková dráha sa zmení na moderný tartan a pribudne tu aj multifunkčné ihrisko s umelým povrchom. „Som rada, že naša škola bude mať moderné športovisko. Verím, že deti viac priláka k behu alebo iným športom,“ vyjadrila sa riaditeľka ZŠ Vrútocká Darina Bezáková. „Nedávno som zachytil, ako jeden z obyvateľov Trnávky spomínal

na staré časy, ako deti kedysi veľa športovali. Preto som rád, že sme v zastupiteľstve schválili peniaze na obnovu areálu na Vrútočkej a verím, že zmodernizované športovisko prispeje k tomu, aby deti i dospelých viac bavilo športovať,“ povedal poslanec Pavol Šmilňák (KDH). „Postupne chceme revitalizovať športové areály našich základných škôl a vrátiť šport do škôl,“ vysvetľuje zámerná správa zástupcu starostu Ján Buocik (SDKÚ-DS). Po Nevädzovej a Vrútočkej tak najbližšie príde na rad obnova športového areálu ZŠ Medzilaborecká.

Miroslava Štrosová
Foto: autorka

Nové povrchy tento rok dostalo 15 ružinovských ciest



Ružinov pre tento rok končí s najväčšou opravou ciest v doterajšej histórii Ružinova. Kompletne nové povrchy vozoviek dostalo 15 komunikácií.

Na 15 ružinovských cestách je namiesto opravených výtlkov nový asfaltový povrch. Mestská časť Ružinov opravila vyše 24 tisíc štvorcových metrov ciest, čo je viac ako 4 tisíce metrov nového asfaltu.

V roku 2013 Ružinov vymenil povrch na uliciach Jašíkova, Šalviová, Medzilaborecká, Maximiliána Hella, Solivarská, časť Seberínova, Babušková pred OC Kocka, Papradňová, Wattova, Táboorská, Kašmírska, Kladniarska, Azovská, kompletne rekonštruuje Štátnu ulicu pred škôlkou, kde sú nanovo vybudované aj vrstvy pod vozovkou. Poslednou ulicou, ktorú tento rok Ružinov opravil, je Ružová dolina v úseku od Trenčianskej po Prievozskú. Okrem toho je dobudovaný aj odbočovací pruh z Stachanovskej na Hraničnú.

Celkové tohtoročné investície mestskej časti do výmeny povrchov ciest predstavujú vyše 500 tisíc eur, ktoré schválili v rozpočte ružinovskí poslanci. Ďalších približne 110 tisíc eur investovali súkromní investori na základe zmluvy o spolupráci s mestskou časťou. „Zrealizovať takýto veľký objem stavebných prác nám pomohli aj elektronické aukcie na výber zhotoviteľa, ktorými sme ušetrili približne 300 tisíc eur,“ povedal starosta Dušan Pekár (KDH). Zároveň dodáva, že by privítal, keby výmena povrchov ciest pokračovala aj na budúci rok. „Bolo by dobré, keby sme sa dostali aj k opravám chodníkov, ktoré sú v Ružinove naozaj staré a na stretnutiach s obyvateľmi sa tento problém potvrdzuje,“ zhodnotil starosta Pekár. „Ružinovské cesty si už zaslúžili väčšiu investíciu. Pri tvorbe budúročného rozpočtu by sme opäť chceli myslieť na cesty, ale aj na chodníky, ktoré sa na mnohých miestach rozpadávajú,“ povedal zástupca starostu Ján Buocik (SDKÚ-DS).

Miroslava Štrosová, Foto: autorka

Upravené vnútrobloky v 500 bytoch



Vnútroblok medzi Revúckou a Pavlovovou

Dva vnútrobloky na sídlisku 500 bytov prechádzajú obnovou. Vo dvore Azovská-Svätoplukova mestská časť Ružinov upravila rezom dreviny, čím sa priestor presvetlil. Vo vnútrobloku medzi ulicami Revúcka a Pavlovova sú takisto orezané dreviny, odstránia ešte tie nevhodné a vysadia nové. Obnovou prejdú aj trávnaté plochy a pribudnú chodníky zo zámkových dlažby. Na revitalizáciu Ružinov získal 50 tisíc eur z rozpočtu hlavného mesta.

Pamätná tabuľa pripomína nespravodlivo väznených vincentínov



Novú pamätnú tabuľu na priečelí Kostola sv. Vincenta de Paul na Tomášikovej ulici požehnali počas slávnostnej hodovej svätej omše v poslednú septembrovú nedeľu.

Na pamätnej tabuľi sú zverejnené mená nespravodlivo odsúdených a väznených kňazov, bratov a seminaristov Misijnej spoločnosti sv. Vincenta de Paul počas komunistickeho režimu v rokoch 1948-1989. „Medzi menami väznených vincentínov je aj Boží služobník Ján Havlík, kandidát na blahorečenie, ktorý celý mladý život pre vernosť Kristovi prežil vo väzení,“ povedal farár prievozskej katolíckej farnosti Augustín Slaninka. Hlavným celebrantom hodovej sv. omše bol vладыka Milan Šášik, mukačevský grécko-katolícky eparcha na Ukrajine. Koncelebrovali páter Jozef Noga, provinciál Misijnej spoločnosti sv. Vincenta, miestny farár páter Augustín Slaninka, don Anton Srholec SDB a ďalší kňazi. Prítomný bol aj evanjelický farár z Prievozu Norbert Hajský.

(mš)
Foto: V. Bajtek

O budúcej tvári Štrkovca diskutovali desiatky občanov

Do 50 Ružinovčanov prišlo začiatkom októbra na verejné prerokovanie návrhu zadania troch územných plánov zón v lokalite Štrkoveckého jazera. Obávajú sa hlavne dopravného zaťaženia, úbytku zelene a vysokých budov v lokalite. Cieľom mestskej časti Ružinov je schválením územných plánov zón nastaviť investorom mantinely, čo a do akej výšky môžu na svojich pozemkoch postaviť. Dôvodom regulácie je niekoľko stavebných zámerov v atraktívnej lokalite a fakt, že územný plán mesta tu umožňuje stavať vysoké budovy.



Verejnosť diskutovala o budúcnosti Štrkovca

Ružinovčania mohli do 25. októbra pripomienkovať návrhy zadania troch územných plánov zón – Štrkovecké jazero, Bajkalská-Drieňová a Bajkalská roh. V tomto štádiu procesu príprav územných plánov zón ide hlavne o podnety, aké problémy v území by mohla regulácia výstavby pomôcť vyriešiť, na čo dávať pozor, čo v lokalite chýba, aké sú jej potenciály rozvoja. „Územné plány zón detailnejšie rozpracujú široký a mnohokrát všeobecný územný plán mesta. Cieľom celého zámeru je posilniť rekreačný charakter lokality a zároveň redukovať výšky budov, ktoré tu investori chcú postaviť, aby lokalitu nezničili, ale jej pomohli,“ vysvetlil spracovateľ územných plánov zón architekt Branislav Kaliský. Napríklad spoločnosť Sunsize, ktorá chce stavať na

rohu Bajkalská-Ružinovská už úplne zmenila projekt, zredukovala výšky podlaží a byty zmenila na administratívu. „Postupne rokujeme s investormi a snažíme sa ich presvedčiť, že vysoké objekty, ktoré okolo Štrkoveckého jazera umožňuje stavať územný plán Bratislavy, tu obyvatelia nechcú, no musíme mať v rukách aj reálny nástroj na reguláciu výstavby – a tým sú územné plány zón,“ hovorí starosta Ružinova Dušan Pekár (KDH).

Čo navrhuje verejnosť

Obyvatelia počas októbrového verejného prerokovania vyjadrili svoje priority – nepáčia sa im vysoké budovy, chcú zachovať zeleň, obávajú sa zhustenia dopravy a nové parkovacie miesta chcú situovať hlavne pod zem. Štrkovecké jazero považujú zhodne za oblasť pre oddych a šport. „Navrhujem vybudovať chodník, ktorý by viedol okolo zimného štadióna a išiel by až k Areálu netradičných športov na Pivonkovej a športovisku Nevädzová,“ vyjadril svoj podnet na verejnom prerokovaní Ružinovčan zo Štrkovca. Obyvatelia takisto poukázali na potrebu regulácie križovatky Sabinovská-Drieňová a žiadajú

zachovať kvalitu vody v Štrkoveckom jazere. Zatiaľ čo jedna z diskutujúcich obyvateľiek vyjadrila nevôľu s plánovaným búraním hotela Junior, ďalší z obyvateľov navrhol, aby priestor popred nový objekt, ktorý by mal na mieste hotela vyrásť, bol prístupný verejnosti a pokračovala cez neho bežecká dráha.

Čo bude ďalej

K návrhom zadania územných plánov zón okolo Štrkoveckého jazera sa mohli dotknuté orgány, verejnosť a vlastníci pozemkov písomne vyjadriť do 25. októbra 2013 odovzdaním svojich pripomienok na miestny úrad. Nasledovať budú ďalšie stupne prípravy územných plánov zón – spracuje sa čisto písomné zadanie, pripraví sa návrh územných plánov zón, ktoré sa opäť prerokujú s verejnosťou až vzniknú ich výsledné podoby. Územné plány zón musí schváliť aj miestne zastupiteľstvo. Ak celý proces nič neskomplicuje, regulatívy pre výstavbu okolo Štrkoveckého jazera by mohli byť schválené na budúci rok.

Miroslava Štrosová
Foto: autorka



Bývanie s dostatkom súkromia v obľúbenej lokalite Ružinova na Teslovej ulici ponúka:

- **27 bytov**, 3 komerčné priestory, 42 parkovacích státí
- 2 a 3 izbové byty vo výmere od **44 m²** do **74 m²** s lodžiami
- výbornú občiansku vybavenosť, dobré dopravné napojenie



www.nikolahouse.sk



Karin Benková: 0918 708 718



výhradný predajca:

real estate
IURIS
agent & consultant

POZNAJTE SVOJHO POSLANCA

Martin Barkol

martin.barkol@gmail.com

Martin Barkol (34) je ružinovským poslancom druhej volebnej obdoby. Kandidoval za SDKÚ-DS a volebný obvod Pošeň. Je členom miestnej rady, grantovej komisie a Komisie mandátovej legislatívno-právnej a kontroly. Na strednej škole vyštudoval elektrotechniku, pracoval na rôznych obchodníckych pozíciách aj ako živnostník a v súčasnosti pracuje ako operátor v súkromnej firme, ktorá prenája limuzíny.



Odkedy ste Ružinovčanom?

S rodičmi sme sa prisťahovali na Pošeň, keď som mal asi dvanásť rokov.

Čím je pre vás atraktívna táto mestská časť?

Okrem atraktívnej polohy – susedstvo s centrom mesta – je pre mňa táto mestská časť atraktívna aj vďaka lokalitám ako napríklad Prievoz, Staré záhrady a podobne, ktoré pripomínajú život na vidieku v tom pozitívnom slova zmysle – ticho, susedské vzťahy či skupinky hrajúcich sa detí. Rovnako atraktívna je pre mňa aj vďaka možnostiam pre rodiny s deťmi, máme tu veľmi veľa pekných zrekonštruovaných detských ihrísk, športovísk a udržiavanej zelene.

Čím vás zaujala komunálna politika a možnosť „variť“ v kuchyni ružinovskej samosprávy?

Predovšetkým som to vnímal ako možnosť a príležitosť môcť zmeniť to, čo mi ako obyvateľovi Ružinova prekáža.

Prešli tri roky súčasného volebného obdobia. Ktoré kroky, udalosti, považujete vy za kľúčové za tento čas?

Určite medzi ne patrí rekonštrukcia škôlok v správe mestskej časti a výstavba športového areálu na Nevádzovej.

Čo vnímate ako problém v Ružinove, ktorý sa nedarí riešiť, resp. nie je také jednoduché dosiahnuť pozitívny výsledok?

Chátrajúci objekt resp. nedokončená výstavba nákupného centra

Yosaria Plaza.

Kandidovali ste za volebný obvod Pošeň - s čím sa na vás obracajú obyvatelia tejto lokality?

Údržba ciest a chodníkov a rekonštrukcia povrchov. V letnom období je to kosenie a orez krovín a stromov. Mladé rodiny zaujímajú detské ihriská, vo veľkej miere je to vždy ihrisko najbližšie k ich domovu, v akom stave sa nachádza a čo sa dá urobiť, aby to konkrétne ihrisko bolo lepšie, krajšie a bezpečnejšie pre deti. No najviac ich trápi nedokončený projekt Yosaria Plaza, čiže pôvodný obchodný dom Ružinov a to, v akom úbohom stave je to dnes. Nevedia sa zmieriť s tým, že uprostred Ružinova je takáto zrúcanina, ktorá sa nezmenila už niekoľko rokov a zmena k lepšiemu je v nedohľadne.

Ako najčastejšie s obyvateľmi komunikujete?

V dnešnej dobe už najmä prostredníctvom mailu, prípadne mobilu, ale preferujem osobné stretnutia.

Na rozdiel od viacerých kolegov poslancov vás veľmi nevidiať na dôležitých stretnutiach či diskusiách s obyvateľmi napríklad kvôli informovaniu o výstavbe alebo kvôli územným plánom zón na Štrkovci. Prečo?

Mám prácu, ktorá je na smeny a nie je možné mať flexibilný pracovný čas. Službu poskytujeme tak počas dňa, ako aj v noci. Vo väčšine prípadov, keď boli verejné diskusie sa mi to, bohužiaľ, prekrývalo s mojou prácou, ktorá živí mňa i rodinu.

Čo považujete za kľúčové veci v Ružinove, ktoré by ste chceli do konca volebného obdobia mať vyriešené, mať za sebou?

Určite Yosaria Plaza.

AJ TOTO SOM JA

Pätnásť rokov som tancoval a učil salsu, kde som spoznal rôznych zaujímavých ľudí a okrem iného aj svoju súčasnú manželku, s ktorou mám dve deti Adriana (4,5) a Natáliu (3). Mám rád prechádzky lesom, na ktorých s deťmi vždy zažijeme nejaké to dobrodružstvo alebo ich naučím niečo nové.

Miroslava Štrosová

Foto: archív M.B.

STRETNUTIE SO STAROSTOM RUŽINOVA DUŠANOM PEKÁROM

**5. november 2013
16:00-18:00 hod.
Jedáleň ZŠ Mierová 46**

Každý je vítaný
Termíny nájdete aj na
www.ruzinov.sk

POSLANECKÉ STREDY

Diskutujte so svojimi ružinovskými poslancami.

K dispozícii sú občanom na miestnom úrade Ružinov na Mierovej 21 každú stredu od 15:30 do 16:30 v zasadačke B2 na prízemí.

30. október 2013	PaedDr. Mária Barancová	(volebný obvod Prievoz)
6. november 2013	Ing. Michal Kocián	(volebný obvod Štrkovec)
13. november 2013	Ing. Eulália Ižová	(volebný obvod Ostredky)
20. november 2013	Katarína Ševčíková	(volebný obvod Trnávka)
27. november 2013	MUDr. Vladimír Ferjenčík	(volebný obvod Nivy)

Termíny nájdete aj na www.ruzinov.sk

Ropovod v Ružinove?!

POSLANECKÝM
OKOM

O ropovode cez Bratislavu sa už nejaký čas hovorí. Diskutuje sa o tom, či sa má viesť popred Aupark alebo popri Ekonomickej univerzite v Petržalke. Akosi sme my, Ružinovčania, v tej debate zabudli na to, že odniekiaľ musí ropovod do Petržalky prísť. Hádate správne, ropovod má viesť aj cez Ružinov. Alebo priamo v diaľnici alebo popri nej. Obyvatelia Ostredkov, Pošne a najmä Prievozu by mali mať ropovod doslova pod oknami. Aj Vás prekvapuje, že hoci vláda SR preberala tento materiál už v januári tohto roka, doteraz sa dotknutej mestskej časti a jej obyvateľov nikto na nič nepýtal?

Nechcem sa na tomto mieste vyjadrovať k ekonomickým aspektom celého projektu, hoci hovorí sa, že je na prospech kadekoho, len nie Slovenska. Chcem aby sme my, ktorí máme byť plánovaným ropovodom priamo dotknutí, mali dostatok informácií. Hoci nie som odborník na trasovanie ropovodov, zdravý rozum mi hovorí, že viesť ropovod vo vysoko urbanizovanom priestore nie je dobrý nápad. Zamysleli sa navrhovatelia ropovodu nad tým, čo sa stane, ak sa na diaľnici, v ktorej bezprostrednej blízkosti bude vedený ropovod, stane napríklad havária kamiónu? Čo obyvatelia

najbližších domov popri plánovanej trase ropovodu, ktoré sú vzdialené len niekoľko desiatok metrov?

Ružinov už s jednou potenciálnou hrozbou zápasí. Pred viac ako 60 rokmi niekto nerozumne rozhodol o umiestnení rafinérie Slovnaft na Žitnom ostrove. Hrozba sa naplnila, keď v dôsledku znečistenia spodných vôd prevádzkou rafinérie musel byť v roku 1971 odstavený vodný zdroj Podunajské Biskupice a dotknuté oblasti boli osem mesiacov zásobované vodou z cisterien. Znečistený vodný zdroj sa doteraz nepoužíva. Riziko havárie ropovodu pre vodné zdroje na Žitnom ostrove je zrejmé.

Práve preto sme na zastupiteľstve na môj poslanecký návrh prijali uznesenie, ktorým sme zaviazali starostu, aby požiadal o stanovisko k plánovanému ropovodu všetky dotknuté inštitúcie. Bez relevantných informácií projekt ropovodu cez Bratislavu spôsobuje oprávnené a doteraz nespochybnené obavy.

Ján Buocik
vicestarosta Ružinova

Univerzitná nemocnica spoplatní parkovanie

Univerzitná nemocnica v Bratislave umožnila firme ZIPP-S realizovať úpravy parkovísk pred Nemocnicou Ružinov a Nemocnicou sv. Cyrila a Metoda na Antolskej v Petržalke. Viesť majú k modernizácii parkovacích plôch a ich následnému spoplatneniu.

Práce na úprave parkovísk majú podľa informácií Univerzitnej nemocnice Bratislava trvať do 24. novembra 2013. Následne tu spustia prevádzku spoplatneného parkovania. „Povinnosť naplňovať koncesnú zmluvu na Stavebné úpravy spojené s modernizáciou parkovísk pred Nemocnicou Ružinov a Nemocnicou sv. Cyrila a Metoda vyplýva zo zmluvy uzavretej dňa 22. 12. 2011 predošlým vedením Univerzitnej nemocnice Bratislava. Nález Úradu pre verejné obstarávanie ani šetrenie prokuratúry nepotvrdili

závery následnej finančnej kontroly ministerstva zdravotníctva z dňa 14. 3. 2012, preto je terajšie vedenie Univerzitnej nemocnice povinné postupovať v zmysle platnej zmluvy,“ hovorí sa v oficiálnom stanovisku nemocnice. Zmluvu medzi Univerzitnou nemocnicou a firmou ZIPP-S totiž napadli lekárski odborníci, keďže nesúhlasili so spoplatnením parkovania.

(red)

POTREBUJEME D4 a R7

Každodenná zložitá dopravná situácia ma presvedčila o tom, že Bratislavský kraj súrne potrebuje riešiť problém dopravy.

Som presvedčený, že ako poslanec VÚC v BSK priložím ruku k dielu a budem presadzovať vybudovanie rýchlostnej komunikácie R7 a D4, čiže nultého obchvatu. Vo vnútri Bratislavy sa odľahčí doprava len v prípade realizácie týchto infraštruktúr pomocou ktorých odkloníme tranzitnú dopravu z vnútroblokov a uľahčíme každodenný príchod do hlavného mesta v rámci Bratislavského kraja.

NÁŠ POSLANEC
ATTILA HORVÁTH
v Ružinove a vo Vrakuni



Kontajnerové stojisko de lux

Odpadky rozhádzané okolo kontajnerov, po separovanom zbere ani stopy a smeti na zemi. Aj to je realita, s ktorou sa mnohí z obyvateľov Ružinova denne stretávajú. Nie každý bytový dom si dokáže udržať okolo svojho kontajnerového stojiska poriadok, obyvatelia Mraziarskej ulice sú však presným opakom.



HODNOTENIE REDAKCIE:
Keby všetci mali takýto zmysel pre poriadok a estetiku, bolo by to skvelé.

Myšlienka zrealizovať oplotené a zastrešené kontajnerové stojisko pri vchode bytového domu na Mraziarskej siahla až do roku 2009. Vtedy sa obyvatelia rozhodli, že večné problémy musia vyriešiť. „Chceli sme predísť neporiadku okolo kontajnerov, povedali sme si, že prečo by aj okolo kontajnerového stojiska nemohlo byť pekne,“ hovorí obyvateľka domu Jana Miklovičová. Pustili sa teda do práce. Obyvatelia bytovky na tento účel vyčlenili peniaze z fondu opráv. Najprv zastrešili len kontajnery na komunálny odpad, neskôr k nim pribudli na vyžiadanie aj koše na separovaný zber. „Je to originálny nápad. Niečo podobné majú v Maďarsku i Holandsku, nechali sme sa preto nimi inšpirovať,“ hovorí Jana Miklovičová. Kľúče od stojiska má každý obyvateľ bytovky. Tak sa predchádza prípadom, že by do košov vhadzovali odpadky aj z iných lokalít. Nepriístupné zostávajú aj pre neprispôsobivých občanov. Aby kontajnerové stojisko pôsobilo estetickjšie, na plot i strechu zavesili obyvatelia kvetnárne s muškátmi. A nápad sa na tomto sídlisku osvedčil. Aj po štyroch rokoch kontajnerové stojisko neporušené stojí. „Funguje to, ľudia sú disciplinovaní, stojisko sa zatvára a dnu je čisto. Raz za čas ho však vyčistíme riadne od základu. Mám taký dojem, že keď otvoríte a vchádzate dnu, ani vám nepripadá, že idete k smetným nádobám,“ hovorí Miklovičová. Tento rok požiadali obyvatelia domu mestskú časť Ružinov o grant. Získali tak peniaze na zeleň, ktorá po vyrastení prekryje betónový múrik nadväzujúci na kontajnerové stojisko.

Veronika Vasilková

Foto: R. Hoblík

Vnútroblok aj s petangovým ihriskom

Mať kultúrne a čisté prostredie. To bola myšlienka, ktorú si zaumienili zrealizovať obyvatelia bytového domu na Záhradníckej ulici. Vypracovali projekt, získali peniaze z grantu mestskej časti Ružinov a vnútroblok zmenili na nepoznanie.



HODNOTENIE REDAKCIE: Zatiaľ čo niektorí Ružinovčania nevedia zdvihnúť ani papierik zo zeme, iní sú už v štádiu petangového ihriska pred domom.

Petangové ihrisko

„Jednota medzi obyvateľmi bola jasná, že treba niečo s týmto priestorom urobiť, aby nechátral, no chýbali len finančné prostriedky,“ vysvetľuje detaily úprav Jaroslav Rohoň, jeden z iniciátorov. Zeleň, ktorá bola v týchto miestach zanedbaná, nahradil udržiavaný trávnik, množstvo okrasných kríkov a ruží. „išlo o rozsiahle zemné práce, rekultiváciu, izolačné práce, nákup a osadenie lavičiek, smetných košov, drevených obkladov, nákup výsadbového materiálu, substrátov, hnojív, náradia a podobne,“ doplní. Obyvatelia tu dokonca vytvorili ihrisko na petang. Vnútroblok je tak prítiažlivým miestom na oddych a do budúcnosti tu obyvatelia plánujú usporiadať petangové turnaje.

Veronika Vasilková

Foto: M. Štrosová

Obyvatelia Krížnej si skrášlili dvor



HODNOTENIE REDAKCIE:
Niet nad príjemných susedov, ktorým záleží na svojom okolí a vedľa pre to niečo urobiť.

Obyvatelia domu na Krížnej ulici oproti Centrálu mali chuť vytvoriť si krajšie prostredie, keď vyjdú na dvor alebo idú vyzbrať smeti. Pred pár dňami dokončili úpravy okolo kontajnerového stojiska. Vysadili tu stromčeky, okrasné rastliny, položili trávnatý koberec, pridali ozdobnú kôru. Na betónovom dvore, kde parkujú autá si tak pomocou grantu od mestskej časti Ružinov vytvorili priestor, na ktorý sú hrdí, keď k nim príde návšteva. Aj priestor pri starom prašiaci skrášlili vysadením tvarovaných kríkov. „Sme veľmi nadšení z nášho diela a je príjemné, že aj susedia sa pri jeho realizácii lepšie spoznali,“ povedala Zuzana Maninová na malej susedskej oslave, počas ktorej sa susedia stretli na dvore domu na Krížnej ulici. V skrášľovaní okolia svojho domu chcú ďalej pokračovať.

Miroslava Štrosová

Foto: autorka

ne separuj sa - separuj!

OLO®

PROGRAM OLOMPIÁDY 2013/2014

POVINNÉ DISCIPLÍNY
ZBER PAPIERA a ZBER PLASTU

SPRIEVODNÉ DISCIPLÍNY

16.9. – 4.10. | „S OLO ZADARMO DO ZOO“
10. – 12.12. | „OLO ART“
25. – 27.2. | OFF – „OLOMPIJSKÝ FILMOVÝ FESTIVAL“
apríl | DEŇ OTVORENÝCH DVERÍ – OLO
| PRÍBEH PLASTOVEJ FIAŠE General Plastic
apríl – máj | MOBILNÁ DOPRAVNÁ VÝCHOVA

jún | VEĽKÉ FINÁLE – Olompijské hry
 Olompijské hry pre všetkých...
 Olompijské majstrovstvá v hokejbale
 so Zdenom Cígerom

www.olompiada.sk

twistivo

Mercedes-Benz

NATUR-PACK

General Plastic

A.P.O.H.

BevCan East

ZOO

PUB

PUB

PUB

Nové kamery mestskej polície vraj brzdia verejné obstarávanie

Ešte v rozpočte na minulý rok schválili poslanci hlavného mesta peniaze na rozšírenie kamerového systému v Bratislave. Štyri z desiatich kamier budú v Ružinove. Stále však osadené nie sú.

„Momentálne prebieha verejné obstarávanie. Bolo vyhlásené neskôr, pretože sa pripravovali stavebné povolenia a vybavovali sa povolenia od vlastníkov. Samospráva postupuje podľa zákona o verejnom obstarávaní, kde sú taxatívne stanovené lehoty a teda nevieme, a ani nemôžeme daný proces urýchliť,“ tvrdí Daniela Rodinová, vedúca referátu mediálnej komunikácie hlavného mesta. Rodinová zároveň dodala, že mesto má eminentný záujem, aby kamery boli nainštalované čím skôr. Od zavedenia nových kamier Bratislava očakáva zvýšenie bezpečnosti občanov v záujmových verejných zónach a problematických oblastiach. Zároveň majú kamery pôsobiť ako prevencia proti kriminalite. V Ružinove majú byť štyri nové kamery. Jedna na Radničnom námestí, ďalšia na Palkovičovej ulici, tretia bude snímajúť oblasť Záhradníckej a Svätoplukovej ulice a posledná Bajkalskú ulicu pri Bille. „Pokiaľ ide o financie, mestská polícia má v rozpočte vyčlenené finančné prostriedky na rozvoj. Koľko investuje do rozšírenia kamerového systému, bude známe až po ukončení verejného obstarávania, kedy bude známy úspešný uchádzač a vysúťažená cena,“ povedala Daniela Rodinová. Mestskí poslanci na nákup kamier vyčlenili ešte vlni vyše 143 000 eur.

Marianna Šebová

Relácia Hurá do záhrady zavítala na Ondavskú



Počas nakrúcania relácie Hurá do záhrady



Predzáhradka po odchode televízneho štábu

Štáb relácie Hurá do záhrady verejnoprávnej televízie RTVS sa v jednom z októbrových vydaní zamerlal na úpravu predzáhradky na Ondavskej ulici. Pred vchodom do bytového domu už mali jednu predzáhradku v peknom stave, na druhej však dominovala len tráva a rôzne rastliny skôr „bez ladu a skladu“. „Túto predzáhradku chceli obyvatelia skrášliť a preto prišla vhod ponuka zapojiť ju do televíznej relácie celoplošnej televízie“ povedal starosta Ružinova Dušan Pekár. A tak si záhradkársky televízny tím pred kamerami zobral na mušku spomínaný priestor pred bytovým domom. „Chceli sme hlavne, aby tu bol živý plot, čím by Ondavská ulica dostala kompaktnejší jednotný vzhľad, pretože v ďalších častiach ulice už živý plot je,“ hovorí o zámere úprav predzáhradky Zuzana Pallaghyová, vedúca referátu životného prostredia ružinovského miestneho úradu. Okrem neho tu ale pribudol aj kvetinový záhon, kríkový záhon, ihličnan a nový „účes“ dostala vrbá, ktorá tu už rástla. Do samotnej revitalizácie sa zapojili aj obyvatelia domu.

Miroslava Štrosová
Foto: redakcia

Nezabudnite na povinnú deratizáciu!

Do 15. novembra sú vlastníci či správcovia nehnuteľností povinní vykonať deratizáciu vo svojom objekte. Týka sa to nielen miest a obcí, ale aj podnikateľov či právnických osôb. Tie musia vykonať deratizáciu v ich alebo nimi spravovaných objektoch, v priestoroch určených na podnikanie a bývanie, v školských, zdravotníckych, športovo-rekreačných či telovýchovných zariadeniach, v zariadeniach sociálnych služieb, v skladoch a na skládkach odpadov či v kanalizačných a kolektorových rozvodoch. Pri fyzických osobách (občanoch) sa deratizácia týka pivničných a prízemných priestorov bytových alebo rodinných domov, ako aj pozemkov a objektov využívaných na chov hospodárskych zvierat. Celoplošná deratizácia slúži na zníženie počtu hlodavcov, ako sú myši a potkany. Ide o povinnosť vyplývajúcu zo zákona o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia, konkrétne o opatrenie na predchádzanie vzniku a šíreniu prenosných ochorení.

(red)



**Ružinovská
No.44**

POCTIVÁ STAVBA

OBLÚBENÁ LOKALITA

ROZUMNÁ CENA

PRE SPOKOJNÉ BÝVANIE



Vyberte si byt s praktickými dispozíciami za rozumnú cenu. Novostavbu v obľúbenej lokalite stavíme pre vás z tých najkvalitnejších materiálov s využitím najmodernejších technológií. Navštívte náš showroom v DK Ružinov a spoločne nájdeme ideálne riešenie pre váš budúci domov.

www.ruzinovska44.sk | tel.: 0905 825 825

Ihrisko na Svidníckej je modernejšie



Veľké detské ihrisko na Svidníckej ulici na Štrkovci prechádza kompletnou rekonštrukciou. Staré kovové preliezačky a hoidačky zmizli, nahradili ich nové hracie prvky na lezenie, šmýkanie aj hoidanie. Sú tu nové lavičky, smetné koše a pribudol pingpongový stôl. Orezať bolo potrebné stromy dorásť ešte musí trávnik. Veľkou novinkou bude dopravné ihrisko a nájdete tu stojany na bicykle. Ihrisko Svidnícka rekonštruovala mestská časť Ružinov zo svojho rozpočtu. „Po Líščích nivách a Rezedovej je to tretie detské ihrisko, ktoré sme tento rok zmodernizovali, na budúci rok chceme pokračovať ďalšími ihriskami,“ povedal starosta Ružinova Dušan Pekár.

(mš)

Hojdana oslávila 12 rokov

Už dvanásť rokov patrí materské centrum Hojdana na Štrkovci do života mám, otcov a ich detí. Začínalo v roku 2001 v jednej miestnosti pod Kostolom sv. Vincenta de Paul, dnes využíva tri poschodia v budove na Haburskej ulici. Celé priestory si pritom rodičia zveľadili svojpomocne. O tom, že Hojdana rastie a vyvíja sa, svedčí aj množstvo nových aktivít, ktoré pribúdajú do programu tohto jediného materského centra v Ružinove. Dvanásť narodeniny oslávili priaznivci Hojdany začiatkom októbra už tradične Koníkovým dňom.



Rodičia škôlkarov z Exnárovej zozbierali vyše 6 200 podpisov pod petíciou



Rodičia detí z Materskej školy na Exnárovej ulici koncom septembra podali petíciu primátorovi Milanovi Ftáčnikovi a hlavnému mestu Bratislava. Zozbierali vyše 6 200 podpisov.

Rodičia chcú zachrániť škôlku, ktorá na Exnárovej ulici pôsobí od roku 1966. Budovu však v roku 2010 dostala od mesta do správy ZUŠ Exnárova, ktorá chce celú budovu pre svoje potreby. Mestská časť Ružinov sa spolu s rodičmi snažia dosiahnuť, aby tu škôlka zostala. Súčasťou areálu je záhrada, dopravné ihrisko a jedáleň, ktoré využívajú škôlkari. Vo svojej petícii rodičia žiadajú rozdeliť budovu na Exnárovej 6 na dve samostatné budovy – v jednej by naďalej fungovala materská škola Ex-

nárova a v druhej základná umelecká škola Exnárova. Škôlku navrhujú zveriť do správy mestskej časti Ružinov. Tá zároveň ponúkla pre ZUŠ iné priestory v ZŠ Borodáčova, v hre sú aj ďalšie alternatívy – napríklad budova na Uránovej ulici, ktorá patrí mestu, ale v súčasnosti slúži ako ubytovňa. Problém je potrebné v tomto školskom roku vyriešiť, keďže škôlke sa uplynutím školského roka končí nájom v budove na Exnárovej. Rodičia žiadajú primátora a hlavné mesto, aby prijali opatrenia za účelom naplnenia petície. Petíciu, ktorá obsahuje viac ako 3 000 podpisov, musí primátor predložiť po jej prešetrení do najbližšieho mestského zastupiteľstva. To má odporučiť, ako petíciu vybaviť.

(red)

f shoppingpalace.sk

Fantastické Vianoce

Príďte si pozrieť živú výstavu
Svet Julesa Verna
16. 11. – 15. 12. 2013

RODINNÝ **SHOPPING PALACE** NÁKUPOV
ZLATÉ PIESKY



Škôlkari zo Šťastnej na CD Mira Jaroša



Škôlkari z MŠ Šťastná krstili knižku a CD s Mirom Jarošom a Barborou Rakovskou

Čisté rúčky – to je ilustrovaná detská knižka o umývaní rúk. Spevák Miro Jaroš napísal text a spolu s deťmi naspieval pesničku o tom, prečo je dôležité mať čisté ruky. Súčasťou je CD s dvoma verziami pesničky – jedna *Zaspievaj si s Mirom* a druhá karaoke verzia *Zaspievaj si sám*. Túto novú mini knižku pre deti pokrstili v ružinovskej materskej škole na Šťastnej ulici. Deti pesničku už ovládajú – účinkovali totiž vo videoklipe k nej a na CD si s Mirom Jarošom aj zaspievali. Je to už druhá zo série edukatívnych knižiek pre najmenšie deti z vydavateľstva IKAR – Čistým rúčkam predchádzali Veselé zúbky.

Foto: M. Štrosová

ZŠ Nevädzová má európsku značku pre jazyky

Základná škola Nevädzová získala certifikát „Európska značka pre jazyky 2013“. Ide o ocenenie za projekt „UČME SA KVALITNE, UČME SA ZAUJÍMAVO, UČME SA MODERNE“ v súťaži organizovanej Národnou agentúrou Programu celoživotného vzdelávania (SAAC). Projekt trval dva roky a zapojilo sa doň 600 žiakov a 36 pedagógov. „Zámerom bolo zintenzívniť výučbu angličtiny a nemčiny, zdokonalenie a posilnenie znalostí žiakov v tejto oblasti, ale predovšetkým uplatnenie netradičných a pre žiakov pútavých foriem, metód a prostriedkov výučby,“ povedala Andrea Tkáčová, učiteľka nemeckého jazyka zo ZŠ Nevädzová. Žiaci absolvovali intenzívne týždenné jazykové kurzy so zahraničnými lektormi z jazykovej školy, týždenné anglicko-nemecké tábory v Krpáčove, tvorili jazykové projekty v skupinách, písali do školského časopisu. „V apríli sme uskutočnili pilotný jazykovo – plavecký tábor v oblasti Trenčianskych Teplíc. Okrem jazykových aktivít bol tábor rozšírený o blokovo vyučovanie plávania, s cieľom posilnenia telesnej zdatnosti našich detí. Keďže sa stretol s veľkým úspechom zo strany detí i rodičov, tento školský rok bude zrealizovaný pre všetkých žiakov 5. ročníka,“ doplnila učiteľka angličtiny Dagmar Zlatošová.

(red)

Talentovaní mladí speváci sa vrátili z Kanady, pridajte sa k nim



Mladí speváci v septembri navštívili Kanadu

Bratislavský chlapčenský zbor sa v septembri vrátili zo štvrtjej kanadskej cesty. Mladí speváci navštívili Montreal, Ottawu a Toronto.

„Zaspievali sme osem koncertov. Väčšinu v chrámoch, preto zaznela sakrálna hudba, niekoľko koncertov sme absolvovali formou workshopov pre deti a mládež, takže bol priestor rozprávať aj

o Slovensku. Našli sme aj nových kamarátov, ktorí chcú Slovensko navštíviť, takže sme urobili Slovensku reklamu,“ hovorí Magdaléna Rovňáková, manažérka a dirigentka Bratislavského chlapčenského zboru, ktorý funguje pod jej vedením už 31 rokov.

Zbor rád privíta nových talentovaných spevákov. „V našom chlapčenskom zbore máme v ostatnom čase prílív chlapcov z Ružinova. Nacvičujeme v novostavbe opery na Pribinovej, čo je na hranici Starého mesta a Ružinova a deti z Ružinova k nám majú blízko,“ vysvetľuje Magdaléna Rovňáková. Ideálny je vek okolo 7-8 rokov, aby chlapčenský hlas zostal v zbore čo najdlhšie. Po mutácii hlasu sa speváci často do zboru vracajú už ako tenory alebo basy. Účinkovanie v Bratislavskom chlapčenskom zbore znamená nielen možnosť koncertovať po Slovensku či v zahraničí, ale aj účinkovať v Slovenskom národnom divadle – chlapci spievajú napríklad v operách Carmen, Turandot alebo Čarovná flauta. „Veľmi súťažia o túto možnosť. V zbore je asi 70 chlapcov, v opere ich účinkuje 15 až 20,“ pokračuje dirigentka.

Bratislavský chlapčenský zbor získal tento rok podporu z grantového programu Ružinova. Získal tak peniaze na sústredenie, kde sa deti pripravovali na kanadské turné a koncertnú sezónu. Ako prejav vďaky sa zbor predstavil v septembri publiku v Kostole sv. Vincenta de Paul v Ružinove a pre Ružinovčanov chystajú aj ďalší koncert, pravdepodobne v Dome kultúry Ružinov. O jeho termíne vás budeme v Ružinovskom Echu informovať.

Miroslava Štrosová

Foto: archív BCHZ

Byť Bratislavčanom je fajn. Aj na Ružinovskom náučnom chodníku.

Deti zo Základnej školy na Drieňovej ulici sa učia, že byť Bratislavčanom je fajn. Zapojili sa do rovnomenného projektu Bratislavského samosprávneho kraja.



Vzniká Ružinovský náučný chodník



Ružinovčania spoznávajú Vajnory

Žiaci z Drieňovej vďaka projektu Byť Bratislavčanom je fajn lepšie spoznávajú metropolu Slovenska. Zapojili sa doň všetky triedy od tretieho po deviaty ročník, inými slovami približne 480 žiakov. Lepšie sa zoznámia aj s ostatnými mestskými časťami v Bratislave. „Každá trieda dostala za úlohu spracovať buď formou elektronickej prezentácie alebo výrobou plagátu jednu konkrétnu mestskú časť, tak, aby sme pokryli všetkých sedemnást,“ približuje realizáciu projektu Gabriel Kalna, riaditeľ ZŠ Drieňová. Tak sa aj ostatní žiaci, rodičia i verejnosť dozvedia, ako konkrétnu mestskú časť vnímajú deti. V projekte nesmú chýbať fotografie či historické fakty a zaujímavosti. Bratislavský samosprávny kraj podporil tento projekt sumou 4 600 eur.

Vzdelávanie sa modernou formou deti z Drieňovej absolvujú aj vďaka Ružinovskému náučnému chodníku. S podporou grantu od Ružinova vo výške 5 tisíc eur tu majú hodiny prírodovedy a environmentálnej výchovy o niečo zaujímavejšie. „Keďže dnes už má skoro každá škola štatút zelenej školy, tak sme potrebovali byť iní. Snažíme sa zapájať a pripravovať pre žiakov všetky možné aktivity v prírode,“ pokračuje riaditeľ Kalna. A tak sa škola môže pochváliť prvým náučným chodníkom priamo v školskom areáli. Chodník začali pripravovať v máji, dokončiť by ho mali v novembri. Aj pri jeho samotnej realizácii zohrávali deti významnú rolu. „Chodník pozostáva zo skalky a výsadby nových drevín v areáli školy, osadenia vtáčích búdok a krmidiel, o ktoré sa budú aj naďalej žiaci starať,“ doplnil Kalna.

Pribudnúť by mali aj tabuľky so slovenským i latinskými názvami rastlín. Nebudú chýbať ani návody na ich možné využitie pre človeka.

Veronika Vasilková

Foto: ZŠ Drieňová

Čitateľská pasovačka

V septembri sa v Knižnici Ružinov na Tomášikovej 25 uskutočnila „čitateľská pasovačka“. Druhákovi zo Základnej školy Drieňová pasovali za čitateľov knižnice. Knižovníčky za prítomnosti hrošíka Gustíka priblížili malým školákom, čo to vlastne znamená byť čitateľom takej knižnice.





DRIEŇOVÁ 33
PRI



SHELL

Po - Pia 8³⁰ - 18³⁰
So 8³⁰ - 13³⁰

FARBY LAKY

MIEŠANIE FARIEB
MALIARSKÉ POTREBY
STAVEBNÝ
LEPIDLÁ

Tel.: 02/43 191 681
E-mail: farbylakydrienova@gmail.com
www.sckba.sk

AKCIA - 10 % JEDNORAZOVO NA TENTO KUPÓN **AKCIA**

inzercia

9. november 2013: Voľby do orgánov Bratislavského samosprávneho kraja

Voľby do orgánov Bratislavského samosprávneho kraja sa uskutočnia v sobotu 9. novembra 2013. Volebné miestnosti budú otvorené od 7:00 do 22:00 hod. V Ružinove bude 70 volebných okrskov a 16 volebných miestností.

Kto môže voliť?

Právo voliť do orgánov samosprávnych krajov majú občania Slovenskej republiky a cudzinci, ktorí majú trvalý pobyt v obci, ktorá patrí do územia samosprávneho kraja, a ktorí najneskôr v deň konania volieb dovŕšili 18 rokov veku. Prekážka vo výkone práva voliť je v osobitných prípadoch a je bližšie uvedená v zákone.

Koho a koľkých budeme voliť?

Mestská časť Bratislava - Ružinov tvorí volebný obvod číslo II spoločne s mestskou časťou Vrakuňa. V tomto volebnom obvode budú voliči voliť **6 poslancov a predsedu** Bratislavského samosprávneho kraja.

Koľkých „krúžkovať“?

Volič vloží do obálky jeden hlasovací lístok pre voľby do zastupiteľstva a jeden hlasovací lístok pre voľby predsedu. Na hlasovacom lístku pre voľby do zastupiteľstva zakrúžkovaním poradových čísel označí kandidátov, pre ktorých hlasuje. Volič môže zakrúžkovať najviac taký počet kandidátov, aký má byť v príslušnom volebnom obvode zvolený – vo volebnom obvode Ružinov, Vrakuňa to teda bude **maximálne 6 kandidátov** na poslancov. POZOR – ak ich zakrúžkujete viac ako 6 alebo žiadneho kandidáta na poslanca, hlasovací lístok je neplatný. Vybrať si teda musíte minimálne jedného kandidáta na poslanca a maximálne šiestich. Na hlasovacom lístku pre voľby predsedu BSK zakrúžkujete len jedného kandidáta. POZOR – ak nezakrúžkujete žiadneho, alebo viac ako jedného, hlasovací lístok je **neplatný**.

Z koľkých si budete vyberať?

Za predsedu Bratislavského samosprávneho kraja kandiduje 12 kandidátov, za poslancov župného zastupiteľstva 43 kandidátov (údaj k 15.10.2013).

Kto bude zvolený?

Za poslancov zastupiteľstva budú zvolení kandidáti, ktorí získali vo volebnom

obvode najväčší počet platných hlasov.

Za predsedu Bratislavského samosprávneho kraja bude zvolený ten kandidát, ktorý získa nadpolovičnú väčšinu platných hlasov. **Ak v prvom kole volieb** nezíska ani jeden z kandidátov nadpolovičnú väčšinu platných hlasov, koná sa **do 14 dní druhé kolo volieb**. Deň ich konania vyhlási predseda NR SR bezodkladne po uverejnení výsledkov volieb ústrednou volebnou komisiou.

Ako voliť?

Volič hlasuje **osobne**, pred hlasovaním je povinný preukázať sa preukazom totožnosti. Volič môže zo závažných, najmä zdravotných dôvodov, požiadať okrskovú volebnú komisiu o to, aby mohol hlasovať mimo volebnej miestnosti. Okrsková volebná komisia v takomto prípade zabezpečí pre voliča vyslanie dvoch členov **s prenosnou volebnou schránkou**. Najneskôr **do 15. októbra 2013** mal každý volič zapísaný v zozname voličov, dostať do schránky oznámenie, v ktorom je uvedený čas konania volieb, volebný okrsek a miesto, kde môže volič voliť.

Môžeme voliť mimo svojho bydliska?

Keďže voliči vo voľbách do orgánov samosprávnych krajov volia kandidátov v rámci volebného obvodu, v ktorom majú trvalý pobyt, **voličský preukaz obec nevydáva**. Preto v týchto voľbách môžete voliť len vo svojom volebnom okrsku. Ich zoznam podľa miesta vášho bydliska nájdete na internetovej stránke **www.ruzinov.sk**.

Kde získate informácie?

V prípade nejasností kontaktujte Miestny úrad MČ Bratislava - Ružinov, Mierová 21, Bratislava, referát organizačný a správy registratúry, č. tel.: 48 284 338, 48 284 318, 48 284 373

Som Ružinovčan. Na našej ulici sa miesili vône z Meinlovej pražiarne kávy, Stohlwerku a Steina. Školák na Metodke bol našou detskou izbou. Mám 49 rokov, som advokát. Študoval som v Bratislave, USA, Nemecku a Francúzsku. Pracoval som s prezidentom Václavom Havlom. Verím, že iba poctivá práca sa vypláca.

Ako župný a mestský poslanec:

- **Podporujem cyklotrasy** - do rozpočtu Bratislavy som presadil pol milióna eur na nové cyklotrasy.
- **Chránim bratislavské vinohrady** - sprísňujem územný plán župy, chcem lepšie využitie mestských vinohradov, pripravil som novelu zákona o vinohradníctve.
- **Podporujem šport, školy a občiansku spoločnosť v Ružinove** - ružinovské školy dostali viac ako 2,5 milióna eur, pre športové a občianske aktivity sa rozdelilo viac ako 135-tisíc eur.
- **Presadzujem Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy**, záchytné parkoviská a spravodlivé parkovanie pre nás, Ružinovčanov.
- **Zasadzujem sa za kvalitný urbanizmus** - na môj návrh Bratislava pripravuje koncept výškovej zástavby mesta.
- **Som za odstránenie billboardov a čiernych stavieb**, ktoré ničia verejné priestory a mestskú zeleň. Navrhol som zákon obmedzujúci vonkajšiu reklamu.
- **Chcem, aby Bratislava dostala viac peňazí zo štátneho rozpočtu** - sme hlavné mesto, ale nemáme peniaze na rozvoj, zeleň, čistotu. Žiadam, aby primátor aktívnejšie zastupoval Bratislavu.
- **Podporujem turistický ruch a tvorbu nových pracovných miest.**

Osud môjho rodného mesta mi leží na srdci. Verím, že spoločnými silami sa nám podarí dostať Bratislavu medzi najkrajšie európske mestá.

S úctou
Ivo Nesrovnal

NAŠI POSLANCI

Za volebný obvod – Ružinov, Vrakuňa

www.nasposlanec.sk



15

Attila Horváth



28

Ivo Nesrovnal



31

Dušan Pekár



32

Lukáš Pokorný



36

Zuzana Schwartzová



37

Vladimír Sloboda



Ing. Ladislav KAMENICKÝ

predseda OO SMER-SD Bratislava II
poslanec Národnej rady SR

PRÍDTE PODPORIŤ SVOJIMI HLASMI 9. NOVEMBRA 2013:

- KANDIDÁTKU SMER-SD NA ŽUPANKU MONIKU FLAŠÍKOVÚ-BEŇOVÚ
- KANDIDÁTOV NA POSLANCOV BSK SMERU-SD
ZA RUŽINOV A VRAKUŇU



Ing. Tomáš ALSCHER

ZA SILNEJŠÍ RUŽINOV V BSK
Myslím si, že moje vzdelanie, pracovné skúsenosti a presvedčenie, sú vhodné atribúty a predpoklady na to, aby som prostredníctvom Vašej podpory dosiahol to, čo je pre nás dôležité.

Kontakt:
alscher.tomas@gmail.com
0904 958 982, www.tomasalscher.sk



Ing. Slavomír DROZD

RUŽINOVČAN ZA RUŽINOV
Skúsenosti a znalosť prostredia, kde žijeme, využijem v prospech bratislavského kraja.

Kontakt:
slavodrozdz@gmail.com
0905 513 693



MUDr. Stanislav GERBEL, MPH

ZDRAVO ŽIŤ AJ KONAŤ
Budem presadzovať všetky aktivity k podpore zdravia a zdravého života ako aj zlepšenia zdravotnej starostlivosti pre občanov nášho kraja.

Kontakt:
gerbel@stonline.sk
0903 411 318



**Ing. Peter HRAPKO
inžinier dopravy**

Svoje vedomosti z oblasti integrovanej dopravy využijem na zlepšenie dopravy a na základe svojej dobrej spolupráce so seniormi v Ružinove budem presadzovať zlepšenie ich podmienok v našom kraji. Viac na www.hrapko.sk.

Kontakt:
hrapko@real-net.sk
0910 196 039



Mgr. Ing. Ivan MARTYÁK

Svoj odborný potenciál využijem na zvyšovanie kvality sociálnych služieb, rozvoj výskumu a vývoja, a na efektívne využívanie eurofondov ako jedinečnej príležitosti pre rozvoj nášho kraja.

Kontakt:
imartyak@gtmail.sk
0903 270 706



Marek POSPÍCHAL

„Nová tvár,
nové myšlienky, nová éra“
Je čas na komplexné zmeny vo vzdelávaní na našich stredných školách. Mojim zameraním je spojiť teoretické vzdelávanie s praxou.

Kontakt:
marek.pospichal@hotmail.com
0918 675 714

PRE RUŽINOV A VRAKUŇU PRESADÍME:

- komfortnejšiu integrovanú dopravu, aby ľudia dochádzali z okolia Bratislavy radšej verejnou dopravou ako autom
- vyššiu kvalitu života v zariadeniach sociálnych služieb vrátane poskytovania podporných a doplnkových služieb pre seniorov
- zvýšenie spoľahlivosti, zlepšenie kvality a dostupnosti zdravotníckych zariadení vrátane urgentnej starostlivosti
- prepojenie odborných stredných škôl s potrebami výrobných a stavebných podnikov, aby absolventi nekončili na úradoch práce

ĎAKUJEME ZA DÔVERU

JE ČAS DAŤ NÁŠMU KRAJU EURÓPSKU ÚROVEŇ



© European Union 2013 - EP

WWW.MONIKAFLASIKOVABENOVA.SK

- zabezpečím **VIAC EURÓPSKÝCH PEŇAZÍ** pre náš kraj
- v spolupráci s vládou investujeme **VIAC AKO MILIARDU EUR DO DOPRAVY**
- Bratislava bude mať **NOVÝ CENTRAL PARK**
- **REGIONÁLNA DOPRAVA** bude pre Vás **CEZ VÍKEND ZADARMO**
- **ŠTARTOVACIE BYTY PRE MLADÉ RODINY** postavíme **V NEVYUŽITÝCH BUDOVÁCH ŽUPY**
- **ZRUŠÍM NEZÁKONNÉ POPLATKY** pre seniorov v sociálnych zariadeniach župy



MONIKA
FLAŠÍKOVÁ BEŇOVÁ
KANDIDÁTKA NA ŽUPANKU



ZDRAVO ŽIŤ AJ KONAŤ.

Na zdraví ľudí v mojom okolí mi záleží. V Ružinove som doma, preto mi na zdraví v mojom domove záleží o to viac. Som lekár urológ, ktorý sa zaoberá najmä zdravím mužov. Pohybom a zdravým spôsobom života sa dá mnohým ochoreniam predchádzať, ale aj pri prvých prejavoch chorôb často zabrániť ich progresii. Voľby do samosprávneho kraja a zdravie na prvý pohľad spolu nesúvisia. Samosprávny kraj má však mnohé kompetencie, ktoré môžu ovplyvniť jednak systém poskytovania zdravotnej starostlivosti ale aj nástroje, ktoré môžu mať vplyv na rozvoj a podporu zdravia veľkej skupiny ľudí mimo systému zdravotníctva.

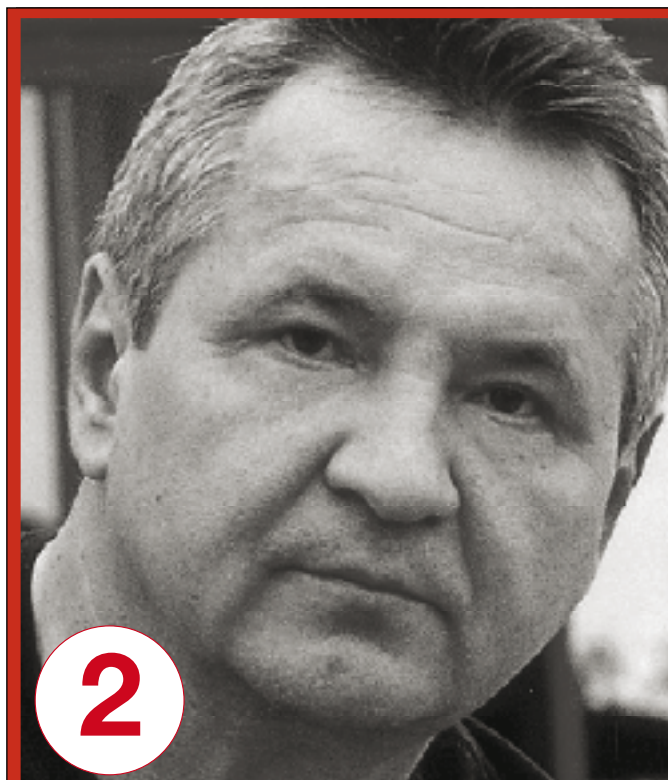
V oblasti poskytovania zdravotnej starostlivosti patrí medzi hlavné kompetencie samosprávneho kraja udeľovanie povolení na prevádzku zdravotníckych zariadení, schvaľuje ordinácie hodiny, zabezpečuje organizáciu LSPP a lekárenskej pohotovostnej služby. Tiež by sa mal podieľať na prehodnocovaní a navrhovať zmeny v minimálnej sieti poskytovateľov. Málo sa využíva aj kontrolná činnosť v zariadeniach, ktoré povolil samosprávny kraj najmä prostredníctvom lekára samosprávneho kraja. Chcem sa zasaadiť o dôsledné využívanie všetkých kompetencií, ktoré má samosprávny kraj a zvýšiť spoľahlivosť zdravotníctva na úroveň bežnú vo vyspelej Európe. Aby sa zdravotnícke zariadenia skutočne využívali na poskytovanie zdravotnej starostlivosti, aby sa občan pri náhlom zhoršení zdravia mohol spoľahnúť na fungujúcu lekársku pohotovostnú službu (LSPP), aby boli všetky potrebné odborné ambulancie dostupné aj v odľahlých častiach kraja, aby sa efektívnym využitím pracovného času znížili čakacie doby u lekárov.

V oblasti podpory a rozvoja zdravia ide najmä o budovanie, rozvoj a údržbu športovísk, budovanie nových a údržbu existujúcich ciest pre cyklistov, bežeckých trás ako aj podmienok pre pohyb v prírode. Dôležité je umožniť aj využívanie športovísk v zariadeniach, ktoré priamo patria pod samosprávny kraj, ako sú najmä školské zariadenia, aby v čase keď nie sú využívané žiakmi a študentmi, našli zmysluplné využitie za prijateľných podmienok verejnosťou. Rozvoj a údržba zelene, poriadok, čistota a bezpečnosť v nej majú priaznivý vplyv okrem telesného aj na duševné zdravie.

Obidve roviny, individuálne aj verejné zdravie, sú v centre mojej pozornosti. Ako lekár a manažér skúsený v riadení zdravotníckych zariadení so vzdelaním aj pre oblasť verejného zdravotníctva sa budem rád podieľať na zlepšení celého systému starostlivosti o zdravie v Bratislavskom samosprávnom kraji na úroveň, aká je štandardom vo vyspelej Európe. Ak ma zvolíte za poslanca BSK, chcem Vás o tom presvedčiť svojimi konaním.

MUDr. Stanislav Gerbel, MPH
kandidát na poslanca BSK

inzercia



PhDr. Marián Andel

predseda | Nezávislé združenie dôchodcov Slovenska

SENIOR NA VAŠEJ STRANE

Žijeme v zvláštnej dobe, niektorí sedia na dvoch-troch stoličkách a chcú sedieť aj na štvrtnej a sľúbia všetko a všetkým. Seniori sú čoraz väčšia a čoraz viac sociálne utláčaná skupina obyvateľov. Chcem to zmeniť! **Chcem prispieť k zlepšeniu každodenného života našich seniorov.**

Náš bratislavský región je najbohatší kraj Slovenska. Sídli tu bohaté a prosperujúce firmy, sú tu nadpriemerné mzdy pracujúcich ľudí. Ako poslanec **budem presadzovať vytvorenie župného mechanizmu na to, aby župa získavala pre svojich seniorov formou venovania 2% z daní mimorozpočtové finančné prostriedky a prednostne a účelne ich použila na pomoc svojim seniorom.**

Takto **získané finančné prostriedky, spolu s rozpočtovými financiami, budú prednostne použité na podporu terénnych a ambulantných sociálnych služieb pre seniorov.** Medzi uvedené služby patrí najmä terénna opatrovateľská služba, prepravná služba seniorov na vyšetrenia k lekárom a poskytovanie služieb prostredníctvom pobytu v dennom stacionári. Chcem, aby sa z týchto prostriedkov hradili príspevky seniorským centrom na kultúrne, vzdelávacie, zdravotné a rehabilitačné programy.

Mojim cieľom je, aby sme zabezpečili kvalitnejšie a dostupnejšie služby pre seniorov tak, aby napriek svojej čiastočnej odkázanosti mohli s podporou spokojnejšie žiť vo svojom prirodzenom prostredí.

Sľubujem Vám len to, čo viem vyriešiť.

Sľubujem Vám to, čo potrebujete najviac.

PhDr. Marián Andel

inzercia

Dub v Ružovej doline prežil stáročia

Približne tristoročný dub pri základnej škole v Ružovej doline patrí medzi najstaršie stromy v Ružinove. Bol nominovaný do celoslovenskej Ankety strom roka, ktorú už jedenásť rokov realizuje nadácia Ekopolis. Jej cieľom je upozorniť na staré, vzácne či ohrozené stromy a vzbudiť záujem ľudí o životné prostredie.



Majestátny dub v Ružovej doline síce Anketu strom roka nevyhral, no získal špeciálnu opateru. Celé to má „na svedomí“ Ružinovčanka Elena Kopalová, ktorá býva o pár domov ďalej. „Ja o tento strom bojujem už dobrých štyridsať rokov. Hneď ako sme sa do Ružovej doliny nastahovali, som

si ho všimla a bolo na prvý pohľad jasné, že je to veľmi starý strom. Prirástol mi k srdcu, je ako môj brat,“ objasnila Elena Kopalová dôvod, pre ktorý strom do súťaže prihlásila. Tristoročný dub síce nezískal priazeň hlasujúcej verejnosti, no dostal od občianskeho združenia ISA Slovensko špeciálny darček. „Spolu s Ekopolisom sme vymysleli program podpory regionálnej arboristiky. Naši členovia si spomedzi nominantov v ankete vyberú strom vo svojom okolí a sponzorský ho ošetrí,“ vysvetlil princíp spolupráce pri ošetrovaní stromov Tomáš Fraňo zo združenia ISA Slovensko. Tristoročný dub v Ružovej doline si ošetrovanie už doslova pýtal, polovicu jeho kmeňa zožiera hniloba. „S tým neviem spraviť nič. Dubu sme aspoň pomohli vykompenzovať tento defekt zásahom do koruny, čiže sme ju zredukovali, aby bol trochu kompaktnější a koruna sa mu neskôr nerozlámala. Odstránili sme aj suché, poškodené a polámané konáre

najmä nad chodníkom, keďže je blízko školy a denne popri ňom prechádzajú deti,“ opísal septembrové ošetrovanie Tomáš Fraňo. Robili ho skúsení odborníci nielen na zdvíhacej plošine, ale aj priamo na strome istení lanom. Celý proces úpravy stromu sledovali žiaci zo Základnej školy v Ružovej doline. Členovia ISA Slovensko im zároveň aj vysvetlili základnú charakteristiku dubu, prečo sú stromy v meste dôležité a ako ich chrániť. „Dozvedel som sa, že dub sa dožije až tisíc rokov. To som predtým netušil,“ priznal nové vedomosti Nikolas zo ZŠ Ružová dolina. „Páčilo sa mi vidieť naživo takéto ošetrovanie stromu. Bolo to zaujímavé, no vyskúšať by som si to nechcel,“ skonštatovala na margo horolezeckého výkonu arboristu žiačka Michaela.

Marianna Šebová
Foto: ISA Slovensko

Dobrovoľníci si vzali na mušku zábradlia na Trnávke

Namiesto oddychu si v prvú októbrovú sobotu vzali do rúk drôtené kedy, farby a štetce. Reč je o dobrovoľníkoch, ktorí vynovili zábradlia popri cestách na Trnávke.

O zábradlia popri cestách, po ktorých jazdí bratislavská MHD, by sa mal starať magistrát, ktorý má tieto cesty v správe. Približne tridsať dobrovoľníkov z cirkevného zboru Bratskej jednoty baptistov Viera, ktorý pôsobí aj na Trnávke, sa však už nechceli dlhšie pozerieť ako zábradlia hrdzavejú a sami sa o ne postarali. Zároveň tak vymysleli aktivitu pre skupinku mladých ľudí vo veku 12 až 14 rokov s názvom Dorast/Level. „Robili sme pracovný projekt pre tínedžerov a nevedeli sme nájsť nič, čím by sme pomohli komunite. Rozprávali sme sa však so starostom Ružinova a on nám dal tip na tieto zábradlia,“ objasnil zrod nápadu natierania zábradlí na Trnávke Samuel Lacho, vedúci skupiny Dorast/Level. „Dobrovoľníci ma oslovili s tým, že by radi niečo urobili pre ľudí na Trnávke, tak som im navrhol práve zábradlia popri cestách, pretože magistrát ich nenatiera,“ vysvetlil zrod spolupráce starosta Dušan Pekár. „Mne sa páčia takéto aktivity, keď môžem pomôcť svojmu okoliu a sme pritom všetci spolu. Je to zábava,“ uviedla školáčka Lucia. Mladí dobrovoľníci si stanovili za cieľ upraviť zábradlia popri ceste na Bulharskej a Rádiovej, pustili sa aj do tých na Doležalovej. Deti sa pri natieraní zábradlí nielen zabavili, ale aj dozvedeli, ako vzniká hrdza a prečo je na zábradliach práve červená a biela farba. Celá dobrovoľnícka akcia však mala aj iný zmysel. „Aj pri takomto natieraní sa venujeme našim deťom a chceli by sme, aby z nich vyrástli ľudia, ktorí nielen berú, ale dokážu aj dávať,“ uzavrel Samuel Lacho.



Natieranie zábradlia na Bulharskej

Marianna Šebová
Foto: autorka

Nafúkali za volantom, teraz upratujú ulice

Už od apríla tohto roku pomáhajú udržiavať poriadok na verejných priestranstvách v Ružinove. Splácajú takto svoj dlh spoločnosti. Reč je o ľuďoch, ktorí spáchali menej závažný trestný čin a boli zaň odsúdení

Nejde o vrahov alebo násilníkov. Trest povinnej práce môže podľa Trestného zákona súd uložiť so súhlasom páchatela, ak ho odsudzuje za skutok, pri ktorom zákon umožňuje uložiť trest odňatia slobody maximálne päť rokov. Rozsah takejto povinnej práce môže byť vo výmere 40 až 300 hodín. „Svoj trest si odpykávam kvôli alkoholu za volantom. Nafúkal som viac ako jedno promile, čo je už trestný čin a tak som dostal sto hodín verejnoprospešných prác. Zdalo sa mi to ako lepšia voľba odrobiť si to teraz na jeseň, kým ešte nie sú mrazy a budem mať pokoj,“ priznal sa odsúdený Rado, ktorú upratuje ružinovské ulice. „Zväčša vykonávajú pomocné ručné práce ako zametanie, natieranie verejných priestranstiev, hrabanie pokosenej trávy alebo listia,“ vymenoval náplň práce odsúdených František Németh, technický námestník Ružinovského podniku verejno-prospešných služieb. Podľa jeho slov takto pre nich pracujú štyria odsúdení. „Vyskytli sa aj prípady, keď sme mali s odsúdenými problém. Nešlo však o ich pracovnú morálku, ale skôr nenastúpili na výkon trestu. To si už potom museli doriešiť s príslušným súdom,“ objasnil František Németh.

Marianna Šebová

Kandidátka na poslankyňu BSK

Mgr. **VIERA KYSELICOVÁ**

riaditeľka Arcidiecézneho školského úradu v Bratislave

„Mám svoj vek, ale aj internet.“
www.kyselicova.tk

č.

24



Ružinovské hodové slávnosti 2013



Ružinovské hody prvýkrát obohatil galavečer boxu



Nechýbali typické hodové špeciality



Gesto moderátora R. Vrabce so starostom D. Pekárom, farárom A. Slaninkom a N. Hajským symbolizujúce spolupatričnosť v Ružinove



Funny Fellows



Na Ružinovskej cykločasovke súťažilo okolo 400 pretekárov



Dalibor Janda potešil najmä ženské publikum



Športové turnaje sú vždy súčasťou hodov



SLUK ako vrchol Folkfestu



Cigánski diabl



Koncert Zuzany Šmatanovej bol bodkou za Ružinovskými hodovými slávnosťami 2013

Posledný septembrový víkend v Ružinove - to boli Ružinovské hodové slávnosti. Tento rok boli prvýkrát zároveň otvorením Župnej jesene, ktorú tvorí množstvo podujatí v celom bratislavskom regióne. Počasie prialo, nechýbal program pre všetky vekové kategórie. Množstvo stánkov s gastronomickými špecialitami tento rok obohatili stánky s remeselnými výrobkami a produktmi výrobcov z Bratislavského kraja. Do Areálu hier Radosť pri Štrkoveckom jazere prúdili počas hodového víkendu tisíce návštevníkov.

Foto: M. Štrosová, I. Haraslin, J. Košnár

Program Centra pomoci Lígy proti rakovine v novembri 2013 Brestová 6, Bratislava-Ružinov



Pohybové kurzy

Pilates	každý utorok o 10:00 a 11:00
Joga	každý pondelok o 9:00 a každý štvrtok o 17:00
Zumb	každý piatok o 13:00

Kreatívne kurzy

Papierové jesenné a zimné dekorácie	4.11. o 17:00
Papierové pletenie – vianočné stromčeky	5.11. o 17:00
Patchwork - anjeli	14.11. o 10:00
Vianočné ozdoby z pedigu	18.11. o 17:00
Maľovanie ako cesta	27.11. o 10:00

Papierové pletenie - štvorlístok	11.11. a 12.11. o 17:00
Adventné vence	19.11. a 20.11. o 9:00 a o 11:00
Obsívané náušničky	25.11. a 2.12. o 17:00

Iné kurzy

Koučing s Inkou Zorkou Groholovou	6.11. o 13:00
Varme zdravo s Henrietou Peškovičovou	13.11. o 13:00
Radosti s Jarkou Mihalovičovou	8.11. a 22.11. o 14:00

Detailný program nájdete na www.lpr.sk.

Na všetky kurzy je potrebné prihlásiť sa na repcia@lpr.sk.

Zmena programu vyhradená.

Bývalý autoservis na Mlynských nivách

Ak budova prestane slúžiť svojmu pôvodnému účelu, nemusí to nevyhnutne znamenať jej zánik. Jej pozoruhodné estetické, priestorové a technické kvality ju môžu predurčiť na nové, nezvyčajné využitie. Taký je aj prípad bývalej autoopravovne na Mlynských nivách, ktorá sa zmenila na výstavný priestor dizajnu a umenia, najnovšie tu sídli Academia Universum a trénujú tu napríklad bojové umenia.



Pohľad z Alešovej ulice



V interiéri je priestor na cvičenie

Estetika jednoduchosti

Bývalá autoopravovňa je nevelká budova, nenápadne ukrytá medzi rodinnými domami. Vo svojej podstate je bližšia skôr technickej stavbe ako architektúre. Dala si ju postaviť Druotechna Bratislava ako dielňu pre údržbu vozidiel, realizovaná bola v roku 1964. Vlastný objekt dielne má kruhový pôdorys s priemerom 26,5 m a výšku 5 m, smerom k Mlynským nivám je ešte predstavaný trakt s kanceláriami. Najpozoruhodnejším prvkom dielne je strecha, ktorá má lanovú zavesenú konštrukciu. Samotná konštrukcia je viditeľná v interiéri a v súhre s lanami sú upevnené aj svietidlá. Táto konštrukcia má niekoľko predností: poskytuje prestrešenie veľkého priestoru, nepotrebuje pridané podporné stĺpy, takže vnútorný priestor je voľný a pretože je

lahká, nezatažuje obvodový plášť a interiér tak môže byť presvetlený veľkými oknami.

Geniálny konštruktér

Autorom návrhu autoservisu aj konštrukcie zastrešenia je inžinier Jozef Poštulka (1923 Česká Třebová – 2009 Bratislava). Poštulka je zakladateľom československej školy lanového zastrešenia. Podľa jeho projektov bolo postavených 108 takýchto striech. Prvá veľká a u nás najznámejšia lanová strecha bola realizovaná na športovej hale na Pásienkoch v Bratislave v roku 1961. Projekt haly navrhol architekt Jozef Chovanec, inžinier Poštulka naprojektoval statický návrh haly a konštrukciu zastrešenia. Návrh haly bol inšpirovaný J. S. Dorton arénou v Raleigh v americkej Severnej Karolíne. Jej tvorcami boli architekt Matej Nowicky, William Henley Deitrich, inžinier Fred N. Severud a vznikla v roku 1952. Hala na Pásienkoch sa stala prototypom ďalších športových stavieb v bývalom Československu. Poštulka navrhol niekoľko desiatok objektov s lanovou konštrukciou zastrešenia, medzi ktoré patria športové i výstavné haly a zimné štadióny na Slovensku, v Čechách, Maďarsku, Rakúsku. Zúčastnil sa aj projekto-

vania olympijského štadióna v Mníchove pre olympiádu v roku 1972. Jozef Poštulka je tiež autorom mnohých patentov, najvýznamnejším z nich je patent na zavesenú strechu pre budovy s kruhovým pôdorysom.

Nové využitie

Budova autodielen prestala slúžiť pôvodnému účelu, no vo svojej stavebnej podstate sa zachovala dodnes. Má pôvodnú konštrukciu bez výraznejších stavebných zásahov, zachovaná je zavesená strecha. Vymenené sú okná pre zlepšenie tepelno-izolačných vlastností. Charakter haly, ktorá predstavovala jednoliaty priestor s presvetlením po celom obvode, bol vyhovujúci aj na nové využitie ako výstavný priestor. Niekoľko rokov tu bola sieň na prezentáciu dizajnských výrobkov. Zároveň sa tu konali výstavy súčasného výtvarného umenia, čím sa umenie dostávalo do bezprostrednejšieho kontaktu s divákom. Atraktívne a nevhodné využitie bývalých technických objektov sa u nás objavuje už stále častejšie, ako napríklad premena skladov, výmenníkov tepla či kasární na budovy slúžiace kultúrnym účelom. Takáto nová funkcia je predpokladom zachovania výnimočných objektov aj pre budúcnosť.



Pohľad z Prievozskej ulice

Katarína Andrášiová
autorka pracuje v Ústave architektúry SAV
Foto: autorka, facebook Aikidijo Slovakia

Článok vznikol v rámci projektu č. APVV-0375-10, podporeného Agentúrou na podporu výskumu a vývoja

Zľavový kupón

RUŽINOVSKÉ
ECHO

Hodinárstvo so zameraním na starožitné hodiny ponúka tieto služby:

- oprava všetkých typov hodín a hodiniek
- výkup starožitných hodín a náramkových hodiniek
- predaj-ohodnotenie



2 eurá

na výmenu
baterky
v náramkových
hodinkách
**Platnosť kupónu
od 1.11.2013 do
31.12.2013**

Adresa predajne: **Staré hodiny - hodinky, Nezábudková 5,**
Bratislava (pri Rotunde), Otváracie hodiny: pondelok - štvrtok
09.00-12.00 hod, 13.00-17.00 hod. Tel: 0905/226 886,
email: mirohodiny@gmail.com, www.stare-hodiny.sk

Podmienky použitia zľavových kupónov: Zľavový kupón sa dá použiť len v predajni a len v termínoch uvedených na príslušnom zľavovom kupóne. Zľavový kupón je možné použiť iba pri jednom nákupe. Zľavový kupón sa nedá kombinovať s inými zľavami, akciami a vernostnými klubmi a nemožno ho vymeniť za hotovosť alebo vyplatenie zľavy z ceny. Zľavy sa nekumulujú. Obrázok použitý na zľavovom kupóne je len ilustračný. TVR a RE, s.r.o. nenesie žiadnu zodpovednosť za neumožnenie uplatnenia zľavového kupónu.

Zľavový kupón

RUŽINOVSKÉ
ECHO

**Výroba
teflonových
obrusov
na mieru.**



**Zľava
-15%
na 1 ks
obrusu.**

Firemná predajňa:
Agatex obrusy s.r.o., Cesta na Červený most 10
/pri Vojenskej nemocnici/ Bratislava. www.obrusy.sk.
Telefón 0905/605 191, 02/54793795
Pon-Pia 9.00-16.00, Str 8.00-17.00

**Platnosť kupónu
od 1.11.2013 do
30.11.2013**

Podmienky použitia zľavových kupónov: Zľavový kupón sa dá použiť len v predajni a len v termínoch uvedených na príslušnom zľavovom kupóne. Zľavový kupón je možné použiť iba pri jednom nákupe. Zľavový kupón sa nedá kombinovať s inými zľavami, akciami a vernostnými klubmi a nemožno ho vymeniť za hotovosť alebo vyplatenie zľavy z ceny. Zľavy sa nekumulujú. Obrázok použitý na zľavovom kupóne je len ilustračný. TVR a RE, s.r.o. nenesie žiadnu zodpovednosť za neumožnenie uplatnenia zľavového kupónu.

Pri vážnych témach idú vtipy bokom

Jeho tvár sa vám prihovára z obrazovky TVR v relácii Ružinovská aréna. Jeho hlas však poznáte aj z rozhlasového éteru. O moderovaní, ale aj o Ružinove sme sa rozprávali s ALEXOM ŠTEFUCOM.



Priezvisko Štefuca sa mnohým našim divákom automaticky spája s mikrofónom a kultivovaným hlasom. Čím to je, že dedičným pokladom Štefucovcov je práve hlas?

Rádio je s našou rodinou historicky spojené. Pokiaľ ide o hlas, netrúfne si povedať, či ide o čisté dedičstvo. Nesporné je, že človek sa rodí s istou výbavou, ako je napríklad aj zafarbenie hlasu. Ostatné je však

skôr o tom, ako s touto danosťou pracujete, ako svoj hlasový a jazykový prejav kultivujete. Dalo by sa to zhrnúť asi tak, ako hovoria športovci, že desať percent je talent a všetko ostatné tvrdá práca.

Ľudia vás majú zafixovaného skôr ako rozhlasového moderátora. V čom je práca pred televíznou kamerou iná?

Hoci nie som v Televízii Ružinov dlho, pred kamerou sa ako nováčik necítim. Popri rozhlasovej práci som pripravoval najmä motoristické relácie pre viaceré televízie. Samozrejme, že práca pred kamerou je iná, lebo človek si musí postrážiť gestá, grimasy, pózy, čo v rádiu, chvalabohu, nevidno.

Vo svojej rannej relácii na Vive často vtipkujete, kým v Aréne v Televízii Ružinov je reč o vážnejších témach. Ktorá poloha vám je bližšia?

O hercoch komikoch sa zvykne hovoriť, že v súkromí vôbec nebývajú veselí. Ja sa nepovažujem za nejakého komika. Je pravda, že rád dám k dobru vtip, alebo neodolám smeču, ak mi niekto nadhodí,

ale som normálny človek, ktorý žije svoj život v plnej šírke a ten je aj o vážnych veciach. Beriem to profesionálne, keď moderujem reláciu, ktorá má ľudí zabaviť, vtipkujem a keď ide o vážne témy, tam by vtipkovanie asi nebolo namieste. Hoci aj tam niekde dobre padne isté odľahčenie atmosféry.

Už viac rokov ste známy aj ako motoristický novinár, ovplyvňuje vás toto zameranie napríklad pri výbere tém do Arény?

Téma motorizmusu ma sprevádza od 90. rokov minulého storočia, kedy som ju spracovával pre rozhlasovú Zákrutu a viaceré televízie. Okrem toho mám rád automobilové preteky v akejkolvek forme a v rôznych podobách som si ich aj vyskúšal. Ako veľa ľudí, aj ja sa za svojimi pracovnými povinnosťami presúvam najmä autom a preto v Ružinovskej aréne nemôžu chýbať témy, s ktorými sa stretám a ľudí trápia, ako sú rozbité cesty, chodníky a zúfalá situácia s parkovaním. Celkovo je však výber tém výsledkom dohody ľudí, ktorí sa podieľajú na dramaturgii televízie, medzi ktorých patríam pri Aréne aj ja.

Vy ste v Ružinove de facto doma, ako si spomínate na Ružinov spreď niekoľkých rokov a aký je teraz? V čom je iný lepší, horší?

Vyrastal som na Trávnikoch a moje detstvo je späté so športom v areáli ZŠ Nevádzová či dobrodružstvami pri Rohlíku. Či je Ružinov horší alebo lepší si netrúfam hodnotiť, lebo v ňom už dennodenne nežijem a akékoľvek porovnávanie minulosti s prítomnosťou znamená istú dávku nostalgie. Ružinov však nesporné patrí medzi najkrajšie bratislavské štvrte a veľa s v ňom za posledné desaťročia zmenilo – k lepšiemu aj k horšiemu.

(sm)

Igor Adamec: Pozrite si župných kandidátov v TVR



Už 9. novembra pôjdeme k volebným urnám v tzv. regionálnych voľbách. Akou výzvou sú voľby do župy pre regionálnu televíziu?

Televízia Ružinov sa v mesiaci október rozhodla odvyselať v rámci relácie Ružinovská aréna okružle diskusné stoly, v ktorých sa stretli najprv kandidáti na poslancov zastupiteľstva BSK a potom 2x kandidáti na samotných županov. „Deviateho a šestnásteho októbra sa stretli budúci páni poslanci a už ich diskusia vyvolala v radoch našich divákov veľký ohlas. Je pre nás potešujúce, že naši občania sa zaujímajú nielen o život Ružinova a mesta, ale aj o život svojej župy,“ vyjadril sa riaditeľ TVR Igor Adamec.

Súboj županov

Priamy súboj kandidátov na župana zatiaľ avizovala len Televízia Ružinov. 23. októbra TVR odvysielala prvú županskú diskusiu a 6. novembra to bude druhá. „Veríme, že župan (a jedna županka), vyvolajú rovnako veľký, ak nie väčší ohlas a divácky záujem. Samozrejme, rátame s tým, že 13. novembra odvysielame diskusný súboj kandidátov na župana, ktorí sa prebojovali do druhého volebného kola a ten by už mali moderovať obaja naši moderátori – Anna Vargová aj Alex Štefuc. Bude to teda súboj dvaja na dvoch,“ doplnil s úsmevom Adamec. Na moderátorských stoličkách budú teda mať kandidáti zdatných partnerov. „Sme veľmi radi, že na politické témy máme v súčasnosti veľmi silnú moderátorskú dvojicu Anku Vargovú a Alexa Štefuc. Pri všetkej skromnosti musím poznamenať, že ide o najsilnejší politicko-moderátorský tandem a myslím si, že v takejto podobe ho nemá žiadna iná televízia na Slovensku. Ako sme ho získali, to si nechám pre seba (smiech)...je to tajomstvo šéfkuchára,“ povedal riaditeľ TVR.

(sm)

Varíme s TVR



Paštéta podľa Martušky

POTREBUJEME: 0,5 kg kuracích pečienok, husaciu masť, cesnak (3 strúčiky), veľká cibuľa, 2-3 lyžice horčice, koreniny – rozmarín, bazalka, tymián, soľ, čierne korenie.

Pečienky odblaníme a jednu veľkú cibuľu pokrájame na väčšie kocky. Husaciu masť rozohrejeme v hlbšej panvici. Do rozhorúčenej masti dáme koreniny. V takto rozvoňanej panvici opražíme cibuľu s prelisovaným cesnakom. Pridáme pečienky a pražíme, kým sa nezatiahnu. Prikrýjeme a s horúcou dusíme asi desať minút. Udusenú zmes vysypeme do mixéra, osolíme, dochutíme korením a rozmixujeme na jemno. Podávame s čerstvým chlebom. Paštetu môžete aj naplniť do sklenených pohárov, zaliať roztopenou masťou a uzatvoriť viečkom. Takto vám vydrží v chladničke dva týždne. Dobrú chuť. Tento aj iné recepty z relácie MENUČKO si môžete pozrieť na web stránke www.tvr.sk.

= inteligentné zvlhčovače a čističe vzduchu!

BONECO 1355N „práčka vzduchu“

- zvyšovanie imunity
- proti chrípke
- na pokojný spánok

- rotujúce disky netreba meniť
- zachytí zvieracie chlpy, prach, peľ...
- strieborná tyčinka účinne zníži množstvo baktérií
- tichý chod
- nízka spotreba elektrickej energie

209⁹⁰ €

NOVINKA! Vhodný výber a inštalácia u vás doma ZDARMA

• poradenstvo • predaj • servis •

CENTRUM ZDRAVIA – PRIEVOZ
Radničné nám. 7/C, – Pondelok-Piatok: 8-18 h
☎ 02/4342 9502 • www.centrum-zdravia.sk

V tichu zvukov

Viete si predstaviť život bez hudby, bez zvukov prírody, no najmä bez hlasovej komunikácie s inými ľuďmi? Sluch celkom oprávnene patrí medzi päť základných zmyslov človeka. Žiaľ, nie všetkým je dopriate vlastniť tento vzácny dar. Len na Slovensku sa ročne z každej tisícky detí narodí aspoň jeden nepočujúci a dvaja až traja s poruchami sluchu. Na to, aby sa dokázali dorozumieť aj takíto ľudia a tiež aby svojím vzdelaním nezaostávali za zdravými, slúži posunkový jazyk. **AGÁTA ČERMÁKOVÁ** je dlhoročnou špeciálnou pedagogičkou na Strednej odbornej škole pre žiakov so sluchovým postihnutím s celoslovenskou pôsobnosťou, ktorá sídli na Kočeľovej ulici v Ružinove.



Ste fyzicky i mentálne zdravá, dobre vyzerajúca žena. Čo vás viedlo k tomu, aby ste sa začali učiť posunkový jazyk, v ktorom teraz vyučujete sluchovo postihnutých žiakov?

Narodila som sa nepočujúcim rodičom. A to ovplyvnilo celý môj život. Otecko nepočul od narodenia, mamička stratila sluch ako trojročná. Ohluchla po ťažkej chorobe. Moji rodičia boli skvelí, s láskou na nich spomínam, aj na celé moje detstvo, i keď bolo v mnohom odlišné ako detstvo iných detí.

Zrejme ste absolvovali základnú školu pre zdravé deti. Kedy ste sa začali učiť posunkový jazyk?

Vzdelanie som získala v školách pre intaktné deti, lebo môj sluch je úplne v poriadku. Posunkovala som od narodenia prirodzene, bez nútenia. Takýto jazyk bol mojou súčasťou. S mamkou sme aj rozprávali, ale s ockom sme iba posunkovali. Mám fantastickú staršiu sestru Ľubku a aj vďaka nej som sa naučila všetko, čo mi moji rodičia nemohli poskytnúť. Napríklad počúvanie hudby, čítanie kníh, nadväzovanie nových priateľstiev a podobne. Podporovala ma celý život a stále to trvá. Veľmi ju ľúbim a vážim si ju.

Vyštudovali ste špeciálnu pedagogiku na Pedagogickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave so zameraním na Učiteľstvo pre žiakov vyžadujúcich osobitnú starostlivosť. Prečo ste sa rozhodli profesionálne sa venovať zdravotne postihnutým deťom?

Vždy som mala blízky vzťah k deťom. Sú to úprimné a čisté dušičky. No najviac ma to ťahalo práve k deťom postihnutým, najmä k nepočujúcim. Vďaka posunkovej komunikácii sa k nim viem dostať čo najbližšie, snažím sa im porozumieť, vypočuť si ich trápenia, podeliť sa s nimi o radosť, povzbudiť ich v ich snažení a hlavne – pochváliť ich za všetko dobré, čo dokážu, čo urobia. Myslím, že sa mi to celkom dobre darí, lebo mám s nimi krásny vzťah.

Vy sa so sluchovo postihnutými stretávate aj vo svojom súkromí. Váš manžel je nepočujúci a narodil sa vám aj nepočujúci syn. Vedeli ste, že sa môže také niečo prihodiť aj vám, i tak bola vaša láska zrejme silnejšia ako racionálne odmietnutie. Nikdy ste neofútovali, že ste sa vydali za sluchovo postihnutého partnera?

V mojej rodine som šťastná a maximálne spokojná. Manžela by som za nič na svete nevymenila. Sme spolu 23 rokov a máme krásny vzťah založený na vzájomnej úcte, hlbokom porozumení a tolerancii. Viktorko, náš

12-ročný syn je vytužený dieťa. Od narodenia nepočuje, ale vôbec nás to nezaskočilo. Rátali sme s tým. Máme z neho obrovskú radosť a vieme, že sa v živote nestraší.

Akým spôsobom sa vyučuje posunkový jazyk - pomocou nakreslených obrázkov?

Posunkový jazyk sa učí tvárou v tvár najlepšie od ľudí, ktorí majú posunkový jazyk ako svoj materinský, alebo od samotných nepočujúcich ľudí. Môžu sa využiť aj obrázky alebo fotografie, ale nie je to presné. Posunkový jazyk je možné zachytiť iba v pohybe a ten obrázok alebo fotografia neukáže.



Vo verejnoprávnej televízii tlmočíte reláciu Fokus, Televízny klub nepočujúcich a hlavné spravodajstvo. Takto sprístupňujete informácie divákovi so sluchovým postihnutím. Máte spätnú väzbu na svoju prácu?

Nepočujúci diváci pekne reagujú na moje tlmočenie, vraj sa im páči môj posunkujúci prejav, lebo do neho vkladám celú svoju osobnosť a snažím sa im pretlmočiť všetko čo najlepšie. Vždy ma poteší pozitívna reakcia. Negatívne ohlasy som ešte nemala.

Existujú školy ako tá vaša na Kočeľovej v Ružinove aj v iných mestách na Slovensku?

Tieto deti predtým navštevovali základné školy pre žiakov so sluchovým postihnutím, ktorých máme na Slovensku šesť. V rámci nich sú aj materské školy a prípravné ročníky. Okrem našej školy sú stredné školy aj v Kremnici, Prešove a veľa detí so sluchovým postihnutím študuje v rámci integrácie v bežných školách.

Prečo je práve vaša škola s celoslovenskou pôsobnosťou?

Sme otvorená škola všetkým deťom so sluchovým, ale aj iným zdravotným postihnutím. Všetci pedagógovia máme ukončenú špeciálnu pedagogiku, a preto je aj

prístup k našim žiakom úplne korektný a na vysokej profesionálnej úrovni. Môžu k nám prísť študovať žiaci aj z iných miest, lebo sme škola internátna. Máme všetko, čo tieto deti potrebujú.

Okrem stredoškolského všeobecného vzdelania, čiže gymnázia, je pod vašou strechou, aj stredná odborná škola a odborné učilište. Akým odborom sa vaši žiaci môžu vyučiť?

Máme rôzne učebné a študijné odbory - napríklad kaderník, čalúnnik, technickoadministratívny pracovník, záhradník, knihár so zameraním na ručnú výrobu, strojný mechanik - to sú učebné odbory. Medzi študijnými nájdeme propagačnú grafiku, mechanik počítačových sietí a iné. V nadväzovom štúdiu môžu žiaci získať maturitné vzdelanie v odbore Podnikanie v remeslách a službách. Najbližší vzťah mám k deťom v odbornom učilišti, kde sú deti s kombinovaným postihnutím. Tam učím všeobecno-vzdelávacie, ale aj odborné predmety. Pri tak ťažko postihnutých detičkách je potrebná veľká dávka lásky, trpezlivosti, individuálneho prístupu a tolerancie. Po celodennom učení týchto žiakov som maximálne vyčerpaná a unavená, ale dobre naladená, lebo viem, že som ich niečo naučila. Tieto moje detičky mám veľmi rada a nedopustím na ne.

Existuje aj medzinárodný posunkový jazyk? Učia sa žiaci aj iné svetové jazyky?

Verejnosť si myslí, že posunkový jazyk je univerzálny a dá sa ním dohovoriť bez problémov na celom svete. Nie je to úplná pravda. Každý národ má svoj vlastný posunkový jazyk a existuje aj medzinárodný posunkový jazyk, ktorý sa musí človek naučiť. Naši žiaci ovládajú náš posunkový jazyk a učia sa anglický jazyk.

V celej budove je počas vyučovania akýsi zvláštny šum - ide o inú hladinu zvuku, na akú sú zvyknutí zdraví ľudia. Ako to vnímate vy, neboli vás z toho hlava alebo nie ste nervózna?

Stretávam sa s názorom, že my sa máme dobre, lebo v našej škole je určite ticho. Ale opak je pravdou. Tým, že sa deti nepočujú, vydávajú silné zvuky, hrmotia stoličkami, lavicami, búchajú aj dverami. Všetko je to v rámci normy a my to tak aj berieme. Zvykli sme si. Osobne som sa tým nikdy nezaoberala, pre mňa je to úplne prirodzené.

Anna Sláviková
Foto: Archív A.Č.

V Ružinove vyrastá boxerský talent, chce ísť na olympiádu do Ria



Box Club Ružinov 821 funguje iba niekoľko rokov, napriek tomu sa mu darí. Vo svojich radoch má niekoľko kvalitných boxerov a boxeriek. Tréneri museli mať obrovskú radosť, keď sa k nim pridali vtedy iba 13-ročný Andrej Rigo. Dnes to nie sú ani dva roky odkedy sa začal venovať boxu, a už má za sebou niekoľko významných víťazstiev.

„Na Andrejovi bolo vidieť od prvého okamihu ako sem prišiel, že ho to baví a má pre tento šport talent. Okamžite začal veľmi dobre chápať celkovo pohyb a rýchlo sa ho učil,“ povedal Svätoslav Todorov, Andrejov tréner. Andrej začal tým, že sa stal vo svojej kategórii majstrom Slovenska. To mu otvorilo dvere k ďalším úspechom a vyhral aj Olympijské nádeje. „Čecha som porazil na body 4:1 a finále som mal so Slovincom. Toho som tiež porazil, dokonca 5:0. Boli to veľmi ostré zápasy,“ povedal s úsmevom Andrej, ktorého sme zastihli na tréningu v Ružinove. Najväčší úspech Andrej Rigo zožal teraz v septembri. Po roku a pol boxovania sa zúčastnil Majstrovstiev sveta v kategórii mladšieho dorastu v Kyjeve. Vyboxoval si tu mimoriadne cenné 5. miesto. „Majstrovstvá sveta si cením zatiaľ najviac. Bol to pre mňa neuveriteľný zážitok – ani som neveril, že sa tam dostanem. Preto som veľmi rád, že sa našiel sponzor, ktorý mi toto celé umožnil,“ povedal Andrej. Tento športovec z Box Clubu Ružinov 821 má pred sebou výborné vyhliadky. Ak všetko pôjde tak, ako má, môžeme sa tešiť na nového boxerského šampióna. „Určite by sa mu mohlo dariť aj na medzinárodnej scéne, keďže vidíme, že reprezentantov z okolitých krajín dokázal suverénne poraziť. Určite má aj na medailu z majstrovstiev Európy či sveta. Ak teda bude dosť prostriedkov na to, aby sa tam vôbec dostal. Teraz sa nám veľmi ťažko zháňali financie, aby do Kyjeva mohol vôbec vycestovať,“ povedal Todorov o Andrejových perspektívach. Aj sám Andrej si uvedomuje, že si vybral správny šport a že má šancu v ňom niečo dokázať. „Chcem sa dostať na Olympijské hry 2016 do Ria. Musím mať veľa zápasov, samozrejme aj skúseností, ale verím, že mám na to, aby som sa tam kvalifikoval.“

Daniel Súkup
Foto: Box Club Ružinov 821

Pridajte sa medzi boccistov

Sú na invalidnom vozíku, no ani to im nebráni športovať. Reč je o členoch Športového klubu Organizácie muskulárnych dystrofií-kov Boccian, ktorí sa venujú boccii.



Hráči ŠK OMD Boccian sa stretávajú každú stredu o 17:30 a v sobotu o 10:00 v telocvični Špeciálnej základnej školy na Nevädzovej ulici v Ružinove. „Na hre boccia ma zaujalo najviac to, že je to kolektívny šport, aj keď často ide o výkon jednotlivca. Základ úspechu je v sústredení a dobrej muške. Pre nás je to dosť ťažký šport, ale dá sa hrať zvládnuť,“ hovorí Michal z ŠK OMD Boccian. Športovci z Boccianu sa pravidelne zúčastňujú rôznych turnajov, ktoré organizujú športové kluby alebo Slovenský zväz telesne postihnutých športovcov. Viacerí hráči z tímu OMD majú na konte veľa úspechov. Martin Rybarčák, ktorý súťaží od roku 2008, sa pravidelne umiestňuje na popredných priečkach, za ostatné štyri roky získal v rôznych turnajoch päť prvých miest.

Chceš hrať či pomáhať? Príd!

Boccian má momentálne približne 15 členov a hľadá nových. Každý, kto má záujem bez rozdielu veku, je v telocvični na Nevädzovej ulici 3 vítaný. Okrem ľudí s akýmkoľvek telesným postihnutím, hľadá Boccian aj tých, ktorí by pri tréningoch hráčom dobrovoľne pomáhali. Najnovšie pomôže záujemcom o tento šport nazrieť do jeho sveta špeciálna publikácia. „Počas prvého ročníka Dňa otvorených dverí Športového klubu OMD Boccian sme dlhoočakávanú publikáciu o tréningoch boccie oficiálne uviedli do života. Pomôže nielen asistentom, ale aj hráčom. Napísal ju náš kamarát Ondrej Bašták Ďurán,“ uviedol Jozef Blažek, tajomník Organizácie muskulárnych dystrofií-kov v Slovenskej republike, ktorá brožúru vydala. Určená aj pre tých, ktorí hru boccia vôbec nepoznajú. V publikácii sú vysvetlené a graficky znázornené pravidlá hry.

O boccii v kocke

Boccia je paraolympijskou disciplínou. Ide o šport vhodný pre ľudí odkázaných na mechanický alebo elektrický vozík. Boccia sa delí na štyri kategórie podľa stupňa zdravotného postihnutia, možnosti hodu a uchopenia loptičky. Hrať ju môžu jednotlivci, páry aj družstvá. Možno na prvý pohľad sa tento šport môže zdať byť jednoduchý – stačí chytiť svoju loptičku a hodiť ju najbližšie k bielej, no opak je pravdou. Boccia si vyžaduje pravidelné tréningy.

Marianna Šebová
Foto: OMD v SR



RELOAD FITNESS CLUB
Kaštieľska 4, Bratislava 821 05
telefón +421 948 377 873
e-mail info@reloadfitness.sk
facebook.com/reloadfitness.sk
www.reloadfitness.sk

1. 15.10.
oslavujeme
NARODENINY!

darček: zľava
-50%
na všetky vstupy
a permanentky

Akcia platí od 14.10.2013
(pondelok) až do vypredania!

Festival Ružinov

4.-17. NOVEMBER 2013
DIVADLO POD KOSTOLOM
 TOMÁŠIKOVA 8

Lístky si môžete zakúpiť v Predajni sv.
 Vincenta de Paul alebo rezervovať na
www.divadlopodkostolom.sk.

PARTNERI

MEDIÁLNI PARTNERI

KBT VŠMU DIVADLO Z PASÁŽE SLEPÁ DÔVERA
DIVADLO NA ZASTÁVKE KAMIL BALAHOUANE (PL)
WORKSHOPY DIVADLO CHRISTOFFER
MARIÁN GEISBERG A UMK DISKUSIE TANEČNÝ VEČER
NOC DIVADIEL DIVADLO BEZ DOMOVA DIVADLO DIKO
ALEXANDER JABLOKOV A MARIÁN ČERVENÝ
ZUŠ HÁLKOVA ZUŠ SV. CECÍLIE ZARI & THE BAND
FREQUENCY KONEČNÁ VERZIA



Vstupenky na Ples Ružinovčanov 2014 v novembri už v predaji

V sobotu 18. januára 2014 sa v Dome kultúry Ružinov uskutoční už tretí ročník Plesu Ružinovčanov. O tom, že ide o jedno z najatraktívnejších podujatí v Ružinove, svedčí aj fakt, že predchádzajúce ročníky boli vypredané.

Tancovať sa bude na dvoch tanečných parketoch – jednom so živou kapelou, na druhom vás čaká oldies diskotéka s hitmi, ktoré nikdy nestárnú.

Cena vstupenky s kompletným menu a programom je priaznivých 25 €. Lístky si záujemcovia môžu zakúpiť od 11. novembra 2013 v pokladni Domu kultúry Ružinov v pracovných dňoch od 9:00 do 16:00 (tel. č.: 02/43 33 02 81) a v budove Miestneho úradu MČ Bratislava - Ružinov na Mierovej 21 v úradných hodinách (tel. č.: 02/48 28 43 09).

Aktuálne informácie nájdete na adrese www.plesruzinovcanov.sk.

DOZREL ČAS MLADOSTI



**Svatokatarínska
koštovka**

8. - 9. november 2013
 Stará tržnica, Bratislava

www.svatokatarinskevino.sk

VYHRÁJTE DEGUSTAČNÉ KUPÓN Y na Svatokatarínsku koštovku, ktorá sa uskutoční 8. a 9. 11. 2013 v Staréj tržnici. Traja vyhrabaní výhercovia vyhrajú po 4 degustačné kupóny. Stačí poslať email na adresu echo@ruzinov.sk do 4. 11. 2013, uviesť svoje meno, adresu a telefonický kontakt.

Výhercovia z Ružinovského ECHA 10/2013:

CD Felixa Slováčka „Salto Solo“ vyhráva Emília Gurská zo Súkennickej ulice.

Dve vstupenky na Alexandrovcov získava Dáša Zemanová z Haburskej ulice (organizátor vstupenky poskytol ako náhradu za zrušený tohtoročný koncert Felixa Slováčka).

Cítte sa znovu ako mladík

Liečba poruchy erekcie
 pomocou razových vín
 Novinka na Slovensku!



MUDr. Stanislav Gerbel, MPH
 GENEAS.r.o
 0911 411 319

Zážitku nad podujatím prevzal Oleh HAVAŠI, veľvyslanec Ukrajiny v Slovenskej republike

LUSKÁČIK
LABUTIE JAZERO
 predpredaj: www.ticketportal.sk
ticketportal
 VSTUPENKY NA DOSAH



BRATISLAVA
komu **ISTROPOLIS**
25.11.2013 LUSKÁČIK
26.11.2013 LABUTIE JAZERO



info:

www.music-art.sk
 0903 445 710

POZOR, SÚŤAŽ!

Súťažte o 2 vstupenky na Luskáčika v podaní svetoznámeho Kyjevského baletu. Predstavenie sa uskutoční 25.11. 2013 o 19:00 hod. v Istropolise.

Ako na to? Pošlite do 10.11. 2013 email na adresu echo@ruzinov.sk alebo napíšte na adresu Ružinovské ECHO, Mierová 21, 827 05 Bratislava, heslo „Súťaž Luskáčik“. Uveďte svoje meno a adresu a telefonický kontakt. Podmienkou zaradenia do žrebovania je vymenovať názvy aspoň piatich sídlisk alebo častí Ružinova. Výhercu dvoch vstupeniek budeme kontaktovať telefonicky.



Prihláste sa do súťaže NAJLEPŠIA STARÁ MAMA RUŽINOVA 2013



3. ročníka súťaže sa môžu zúčastniť staré mamy z Ružinova, ktoré majú aspoň jedno vnúča. Prihlásiť sa dá na pobočkách Knižnice Ružinov a v organizáciách Jednoty dôchodcov **do 10. novembra 2013.**

Dokážte, že ružinovské staré mamy sú stále mimoriadne aktívne, flexibilné a okrem venovania sa svojim deťom a vnúčatám majú aj svoje záujmy a koníčky.

Čo vás v súťaži čaká?

Stručne a vtipne sa predstaviť, povedať niečo o sebe, deťoch, vnúčatách, koníčkoch a záujmoch, ukázať, ako ste na tom s pamäťou v malom tréningu pamäti, uhádnuť zopár detských hádaniek, odprezentovať ukážkami svoje záľuby a koníčky (spev, tanec, literatúra, maľovanie, ručné práce, cukrárske výrobky, umelecké predmety, zberateľstvo a pod.).

Súťaž sa uskutoční v Dome kultúry Ružinov 19. novembra 2013

o 15:00 h

Hodnotiť bude dospelácko-detská porota.
Tri najlepšie staré mamy získajú pekné ceny.

ORGANIZÁTORI:

Knižnica Ružinov

OO Jednoty dôchodcov Bratislava II

Dom kultúry Ružinov

MČ Bratislava – Ružinov pod záštitou starostu Dušana Pekára

Láka vás byť dobrovoľníkom v zariadení pre seniorov ?

Prijmite našu ponuku, pridte k nám a staňte sa ADRA dobrovoľníkom u seniorov! Dajte ďalší zmysel vášmu životu. Je veľa seniorov, ktorí práve Vás potrebujú.



Nepochybujte o tom, či ste ten správny typ a či máte dostatok schopností, skúseností. Môžete sa zapojiť do aktivít, ako sú napríklad tréningy pamäte, kvízy a rozhovory so seniormi, hranie spoločenských hier, sprevádzanie na prechádzkach, hra na hudobné nástroje a podobne. **Nezáleží na tom či ste študent, pracujúci alebo senior, muž alebo žena, aké máte vzdelanie a skúsenosti.** Vyššia odbornosť dobrovoľníka nie je podmienkou, dôležitá je chuť pomáhať.

KONKRÉTNÁ POMOC V RUŽINOVE

ADRA sa už rok podieľa na pravidelných tréningoch pamäte v zariadení pre seniorov v Ružinove. So seniormi precvičujeme motoriku, prechádzame sa, spievame a precvičujeme myseľ s cieľom prispieť k pozitívnej zmene vnímania vlastnej hodnoty a postavenia v spoločnosti.

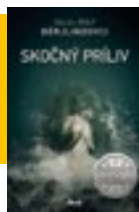
Druh činnosti: pravidelná, 1x týždenne 1-2 hodiny (možnosť výberu medzi viacerými dňami v týždni)

Miesto: Ružinovský domov seniorov, Pivonková 2, Bratislava - Ružinov

Ak Vás zaujala naša ponuka pomáhať druhým, zavolajte nám na: 0948 353 835 alebo napíšte na: office@adra.sk, radi Vás privítame medzi nami.

ADRA je nezisková, mimovládna organizácia, ktorá vytvára príležitosti, šíri nádej a podporuje rozvoj ľudí. Každý deň ADRA buduje kapacity komunity a mení životy. V Bratislave sa ADRA sústreďuje na prácu s deťmi z krízových centier a s ľuďmi zo zariadení pre seniorov. Taktiež sa spolupodieľa na celoročnej pomoci bezdomovcom.

Výrok: H. de Balzac	MENO EDISONA	2. ČASŤ TAJNÍČKY	ERIDA OEL INN	TERAZ	PRIEBEH	NIE ROVNAKO	INFEKČNÝ ČINITEĽ	STRATIL ZDRAVIE	PRED- LOŽKA	RÍMSKY POZDRAV	ANGLICKÝ ŠLACHTIC		1. ČASŤ TAJNÍČKY	LOVKYŇA PERÁL
TYP RUSKÝCH LIETADIEL			PREKVA- POVAL									TU MÁŠ		
POPEVOK			3. ČASŤ TAJNÍČKY KAZ									ZNAČKA AMERICIA JODID INDNATÝ		
VÝCHODO- JUHO- VÝCHOD (SKR.)				JAROSLAV (DOM.) KÓD PERU					PLANÉTKA ROZBIL					
DRAVÝ VTÁK					KRÁTKÉ ŠKOLENIE MAĎARSKÝ ZÁPOR					CHOROBA KLBOV MAĎARSKÁ JED. DĹŽKY				KOVOVÝ CHEMICKÝ PRVOK
	RAJ PLANÉTA					SUCHÁ TRÁVA 4. ČASŤ TAJNÍČKY					HOSTINEC (ANGL.) BODNÁ ZBRAŇ			
ZNAČKA MEGA- PASCALU				ZNAČKA ELEKTRÓN- VOLTU ŠŤA			MEDIKA- MENT ČASŤ TVÁRE					RÍMSKA 2 PLŤ (ČES.)		
ČESKÉ MESTO			KONIEC MODLITBY EČV ST. LUBOVNE				LUDSKÁ BYTOSŤ ZNAČKA KOBALTU							
HAZARD					OPAKY DNÍ					SKUPINY VČIEL				
RUSKÁ DEDINA					SOMÁR					ŤAŽKO PRACOVAL				



Súťažte o knihu SKOČNÝ PRÍLIV od Cilly a Rolfa Børjindovcov, ktorú jednému z úspešných riešiteľov krížovky venuje vydavateľstvo IKAR. Pošlite správne znenie tajničky do 10.11. 2013 emailom na adresu echo@ruzinov.sk alebo poštou na adresu Ružinovské ECHO, Mierová 21, 827 05 Bratislava. Uvedte aj telefonický kontakt. Jeden z vás sa stane majiteľom tejto novej knižnej publikácie. Výhercu zverejníme v Ružinovskom ECHU 12/2013. Správne znenie tajničky z RE 10/2013 je: Nadšenie dokáže vidieť niečo v ničom. Knihu DOHODNUTÉ MANŽELSTVO od Jennifer Probstovej z vydavateľstva IKAR vyhráva Anastázia Ivanová z Nezábudkovej ulice.

Seniori majú na Trnávke svoj fitpark

Cvičenie pod holým nebom. Takúto možnosť majú seniori na Trnávke. V areáli bývalého kina Zora na Okružnej ulici otvorili pri príležitosti mesiaca úcty k starším Senior fit park.



Bývalé kino Zora postupne oživa. Najnovšie na jeho dvore pribudlo šesť strojov na cvičenie pre seniorov. „Exteriérové cvičiace prvky sú vhodné pre vekovú kategóriu od dvanásť až po deväťdesiatdeväť rokov. Samozrejme, pri tomto fitparku sme vyberali stroje, ktoré nie sú až také náročné na kondíciu,“ opísal fit prvky ich dodávateľ Peter Gánóczy. Každý zo šiestich strojov vo fitparku na Trnávke je zameraný na niečo iné. Na jednom dostanú zabráť ramená a kĺby, na ďalšom si seniori ponáhľajú napríklad svaly na chrbte a bruchu. K dispozícii majú aj špeciálny stroj na bicyklovanie. „Aktívnejší seniori využijú aj náročnejšie stroje. Tí, ktorí už majú ťažšie pohyby, môžu vyskúšať tie, na ktorých si natiahnu svoje kĺby a svalstvo,“ uviedol na margo zostavy cvičiacich prvkov zástupca starostu Ružinova Vladimír Sloboda. Mnohí seniori už na otvorení fitparku neodolali a cvičenie si vyskúšali. „Ponaťahoval som si svaly, ktoré inak zahŕľajú. Medzi moje najobľúbenejšie stroje bude patriť určite bicykel, kde si precvičím nielen nohy, ale celého človeka,“ vyjadril sa Štefan Magula z Trnávky. „Som veľmi milo prekvapený. Myslela som si, že nezvládnem cvičiť na týchto strojoch. Najmä na tom, kde si človek musí ľahnúť na chrbát a potom sa posadiť, som predpokladala, že to nedokážem, ale podarilo sa mi to

a dokonca som si odskúšala každý jeden stroj“ nadšene opísala svoje cvičenie Magdaléna Macejáková z Ružinovského domova seniorov. Projekt vytvárania fitparkov realizuje Nadácia Pontis prostredníctvom Nadačného fondu Západoslovenskej energetiky. Fit prvky na dvore bývalého kina Zora stáli vyše 7 000 eur, pričom väčšinu zaplatila práve nadácia a zvyšok hlavné mesto. „Budem rád, keď sa aj vďaka tomuto fitparku do Zory vrátia ľudia, ktorí sem v minulosti radi chodili“ uviedol starosta Ružinova Dušan Pekár.

Presné otváracie hodiny fitparku ešte prevádzkovatelia Komunitného a kultúrneho centra Zora nevedia, no k dispozícii by mal byť každý deň a cez noc pre istotu uzamknutý.

Marianna Šebová

Foto: M. Štrosová

POMOC BANKOVÉHO OMBUDSMANA SENIOROM AKO FINANČNÝM SPOTREBITELI

PREDNÁŠA: MGR. EVA ČERNÁ
BANKOVÝ OMBUDSMAN

27. NOVEMBRA O 10:00-11:30 H

VSTUP VOĽNÝ

50 EURO

DOM KULTÚRY RUŽINOV

bankový ombudsman ECHO+ KAMUS

Mestská časť Bratislava-Ružinov organizuje

ZÁJAZD

na termálne kúpalisko FLEXUM

Mosonmagyaróvár, Maďarsko
20. novembra 2013

PROGRAM

- návšteva termálneho kúpaliska známeho svojim liečebným účinkom na ochorenie pohybového ústrojenstva
- pri návrate návšteva predajne Čokoládovne v rakúskom meste Kittsee

Odchod 8:00 hod. z parkoviska miestneho úradu, Mierová 21
Príchod do SR vo večerných hodinách

CENA
Účastník zájazdu v autobuse hradí 5 €

PRIHLASOVANIE
- na Miestnom úrade MČ Bratislava-Ružinov, Mierová 21
do 11. novembra 2013

PODMIENKY ÚČASTI

- nepracujúci senior s trvalým pobytom v Ružinove
- potvrdenie o výške dôchodku do 500 €/osoba
- v prípade dôchodku nad 500 € možná účasť ako samoplatca
- platný OP iba vo forme identifikačnej karty alebo platný cestovný pas
- európsky preukaz zdravotného poistenia

V prípade väčšieho záujmu ako je kapacita zájazdu, prebehne losovanie prihlásených seniorov spĺňajúcich podmienky účasti.

Informácie na tel. č. : 02/48 28 42 85

Mestská časť Bratislava-Ružinov organizuje

ZÁJAZD

VIANOČNÁ VIEDEŇ
4.12.2013

PROGRAM

- návšteva Čokoládovne v rakúskom meste Kittsee
- návšteva vianočných trhov vo Viedni
- prehliadka Viedenskej štátnej opery
- prechádzka historickou časťou Viedne
- zastávka v nákupnom centre v Hainburgu

Odchod 7:30 hod. z parkoviska miestneho úradu, Mierová 21
Príchod do SR vo večerných hodinách

CENA
Účastník zájazdu v autobuse hradí 5 €

PRIHLASOVANIE
- na Miestnom úrade MČ Bratislava-Ružinov, Mierová 21
do 22.11.2013

PODMIENKY ÚČASTI

- nepracujúci senior s trvalým pobytom v Ružinove
- potvrdenie o výške dôchodku do 500 €/osoba
- v prípade dôchodku nad 500 € možná účasť ako samoplatca
- platný OP iba vo forme identifikačnej karty alebo platný cestovný pas
- európsky preukaz zdravotného poistenia

V prípade väčšieho záujmu ako je kapacita zájazdu, prebehne losovanie prihlásených seniorov spĺňajúcich podmienky účasti.

Informácie na tel. č. : 02/48 28 42 85



DOM KULTÚRY RUŽINOV

Ružinovská 28, tel.: 02/43 33 05 23

3. 11.	nedeľa	10.30 h	NEDEĽNÉ ROZPRÁVKOVÉ DOPOLUDNIE STRAŠIAK TOMÁŠ, Divadlo na hojdačke, Žilina
6. 11.	streda	13.00 h	DIALÓGY - Protidrogové fórum pre žiakov ZŠ
6. 11.	streda	14.30 h	AKADÉMIA TRETIEHO VEKU PREVENČIA A LIEKY II. časť - prednáša MUDr. Adam Hložka
8. 11.	piatok	17.00 h	RUŽINOVSKÁ TANČIAREŇ Zábavno-tanečné stretnutie staršej a strednej generácie
9. 11.	sobota	14.00 a 19.00 h	FIESTA LATINA DE MIGUEL MENDEZ Latinsko-americká show
10. 11.	nedeľa	10.30 h	NEDEĽNÉ ROZPRÁVKOVÉ DOPOLUDNIE O deviatich mesačikoch, Divadlo PIKI
14. 11.	štvrtok	10.00 h	AKADÉMIA ŠTUDENTOV GYMNÁZIA I. HORVÁTHA
14. 11.	štvrtok	16.00 h	SOM LEN KVET , Judita Kašovicová Krst knihy - v spolupráci s knižnicou Ružinov
15. 11.	piatok	17.00 h	RUŽINOVSKÁ TANČIAREŇ
16. 11. - 17. 11.	sobota - neďeľa	od 9.00 h	AKVARISTICKÁ ZIMA 2013 Medzinárodná výstava akvarebičiek
17. 11.	nedeľa	10.30 h	NEDEĽNÉ ROZPRÁVKOVÉ DOPOLUDNIE KRÁČ ZVIERAT, Divadlo NA KOLESÁCH
18. 11.	pondelok	18.30 h	OSEM ŽIEN Divadelné predstavenie v podaní Divadla Thália z Košíc XXVII. ročník MKD v Bratislave
19. 11.	utorok	15.00 h	SÚŤAŽ STARÁ MAMA RUŽINOVA 2013
21. 11.	štvrtok	17.00 h	KATARÍNSKA RUŽINOVSKÁ TANČIAREŇ
23. 11.	sobota	17.00 h	STRETNUTIE BRATISLAVSKÝCH KLUBOV ABSTINENTOV 20. ročník podujatia so spoločenským večerom
		10.00 h	Deň otvorených dverí pre verejnosť Od závislosti k plnohodnotnému životu v abstinencii, diskusie s terapeutmi MUDr. Novotný a i.
24. 11.	nedeľa	10.30 h	NEDEĽNÉ ROZPRÁVKOVÉ DOPOLUDNIE UŠTRIKOVANÁ ROZPRÁVKA, Divadlo NELINE
27. 11.	streda	10.00 h	POMOC BANKOVÉHO OMBUDSMANA SENIOROM AKO FINANČNÝM SPOTREBITEĽOM Prednáša Eva Černá, vstup voľný
27. 11.	streda	13.00 h	DIALÓGY - Protidrogové fórum pre žiakov ZŠ
27. 11.	streda	14.00 h	KATARÍNSKA DISKOTÉKA Organizované podujatie pre ZŠ Medzilaborecká
29. 11.	piatok	17.00 h	RUŽINOVSKÁ TANČIAREŇ
30. 11.	sobota	8.30 – 18.00 h	PLASTIKOVÁ ZIMA Medzinárodná výstava modelov



SD PRIEVOZ

Kaštieľska 30, 02/43 63 02 30

11. 11.	pondelok	13.00 – 15.00 h	SPOZNÁVAJ SVET Vedomostná súťaž pre seniorov
23. 11.	sobota	10.00 – 14.00 h	TVORIVÉ DIELNE PRE DETI Vianočné dekorácie, adventné vence

DfS Trávníček (pondelok 15:00 – 19:00, štvrtok 15:00 – 19:00)

Cvičenie s Marikou - zdravotné cvičenia na chrbticu (pondelok 19:30 – 20:30, streda 18:00 – 20:30, štvrtok 19:30 – 20:30)

Orientálne tance (utorok 18:00 – 21:00)

Quigong, Taijiquan (utorok 17:30 – 19:00, štvrtok 17:30 – 19:00)

Spoločne bez rozdielov - výtvarné dielničky pre deti aj dospelých (pondelok 15:00 – 18:00, utorok 16:00 – 18:00, streda 14:30 – 16:00 štvrtok 15:00 – 18:00)

Dielničky pre šikovné detičky (štvrtok 17:00 – 18:00)

Cvičenie pre seniorov (štvrtok 14:30 – 16:30)

Triball Dance (piatok 17:00 – 19:00)

Jóga (streda 8:45 – 9:45, 10:00 – 11:00, 16:00 – 17:30, 17:45 – 19:15)

Pilates (streda 8:00 – 9:00, 19:30 – 20:30)

NOVINKA! Profi Training kondičný tréning s vlastnou váhou a pomôckami (bosu, TRX atď.) pod vedením trénera, pre mužov aj ženy (utorok 18:00 – 19:00, štvrtok 18:00 – 19:00)

Kostol sv. Vincenta de Paul Tomášikova 8

24.11. o 18.00 h
MUSICA AETERNA A SPEVÁCKY ZBOR ZUŠ SV. CECÍLIE PRESSBURGSINGERS
Omša na sv. Cecíliu (obnovená premiéra)
 Vstupné dobrovoľné. Zmena programu vyhradená.



SPOLOČENSKÝ DOM NIVY

Súťažná 18, tel.: 02/559 60 861

3.11., 10.11., 17.11., 24.11.	nedeľa	9:30 h	ČAS PRE BOŽIE SLOVO Stretnutie kresťanov otvorené pre všetkých, malá sála
3. 11.	nedeľa	19. 00 h	KONCERT ORCHESTRA BRATISLAVA HOT SERENADERS
4.11.	pondelok		Najkrajšia maľba Vyhlasenie súťaže o najkrajšiu maľbu v troch MŠ
12. 11.	utorok	13.30 h	PÚŠTAME SI ŠARKANY Vyrábanie a púšťanie šarkanov
26. 11.	utorok	14. 00 h	CHRÁŇME SI SVOJE OKOLIE – tvorivé výtvarné popoludnie pre deti
27. 11.	streda	14. 15 h	FILMOVÉ PREMIETANIE Premietanie pre žiakov ZŠ

NOSTALGIA KINO NIVY SD Nivy, Súťažná 18

31.10. ŠT	19:30	KAPITÁN PHILLIPS
06.-10.11.		Medzinárodný filmový festival Bratislava
09.11. SO	19:00	FRANKENSTEIN – záznam z National Theatre London
13.11. ST	19:30	ENDEROVA HRA
14.11. ŠT	19:30	NA KONCI SVETA
15.11. PI	18:00	ŽIVOT BRIANA
15.11. PI	19:30	MAFIÁNOVCI
20.11. ST	19:30	THE DOORS – Live at the Bowl '68, záznam koncertu
21.11. ŠT	19:30	VEĽKÁ NÁDHERA
22.11. PI	18:00	VTÁČÍ ÚLET 3D
22.11. PI	19:30	LÁSKY ČAS
23.11. SO	18:00	ZMIZNUTIE
27.11. ST	19:30	PSYCHO
28.11. ŠT	19:30	EXHIBITION: MANET – Portraying Life, záznam výstavy z Londýna
29.11. PI	18:00	ŽIVOT ADÉLE
30.11. SO	18:00	KONZULTANT

Aktuálne informácie o programe na www.nostalgia.sk



Materské centrum Hojdana

Haburská 2, 02/ 43 63 45 07

6.11. o 10.30 Pekná streda v Hojdane: Hlúpe kuriatko. Divadielko pre najmenších, vstupenky v predaji na recepcii.

8.11. o 10.30 Múdry piatok v Hojdane: Sme to, čo jeme. Prednáška o tom, ako zdravšie jesť, variť i nakupovať, spojená s ochutnávkou.

13.11. o 10.30 Pekná streda v Hojdane: Usborne books will be here. Čítanie anglických knížiek pre deti s Veronkou, spojené s predajom kníh.

29.11. o 10.30 Múdry piatok v Hojdane: Eko čistenie, pranie a upratovanie. Ako si vyčistiť domácnosť environmentálnejšie, zdravšie a ekonomickejšie. Mnoho užitočných nápadov a dobrých rád od Mgr. Petry Ďurišovej z Ekoporadne Živica.

Pripravujeme novinku s pracovným názvom Štvrtkové švédské obedy v Hojdane so Zuzičkou Vasičákovou - tanečno-pohybovou terapeutkou. 45 minút príjemného tanca mamiín s deťmi a ľahký zdravý snack...Viac info čoskoro na www.hojdana.sk.

Alternatívne divadlo elledanse, Tanečná škola elledanse, dom T&D Miletičova 17/B



6.11.	20:00	JABLO/elledanse - tanečné predstavenie
8.11.	20:00	MONO/DebrisCompany - tanečné predstavenie
16.11.		NOC DIVADIEL 2013
	21:00	YouMakeReMake/elledanse - multižánrové performance
	21:30	Trio Fatal s tanečnou improvizáciou - koncert
17.11.	20:00	BUBLINY V BETÓNE a KRST rovnomenného CD / elledanse - „iný muzikál“
20.11.	20:00	BUBLINY V BETÓNE/elledanse
21.11.	20:00	BUBLINY V BETÓNE/elledanse
22.11.	20:00	MICRO v MACRO/Nový Priestor / premiéra - tanečné sólo
28.11.	20:00	Choreographicfactory/ elledanse - večer súčasných choreografií
29.11.	20:00	TANČIAREŇ/elledanse - tanečná zábava
30.11.	20:00	Much More ThanNothing / ME-SA (CZ) - hostovanie

Súťažte s elledanse!

Súťažte o 2 x2 vstupenky na predstavenie BUBLINY V BETÓNE (17.11. o 20:00) v Divadle elledanse na Miletičovej 17/B. Pošlite do 10.11. 2013 email na echo@ruzinov.sk s heslom SÚŤAŽ ELLEDANSE, nezabudnite uviesť svoje meno, adresu a telefonický kontakt. Vyžrebovaní budú dvaja výhercovia, ktorí dostanú po dve vstupenky.